CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND
SPECIAL COMMITTEE OF THE WHOLE MEETING

November 14, 2017, 6:00 pm
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Opening of the meeting

2. Adoption of the agenda

3. Disclosure of pecuniary interests

4. Presentation of an overview of the 2018 Preliminary Budget 3
http://www.clarence-rockland.com/images/2018DraftBudget1.pdf

5. Community Services' 2018 Preliminary Budget Presentation 39

6. Administration's 2018 Preliminary Budget Presentation 99

7. Corporate Services' 2018 Preliminary Budget Presentation 117

8. Finance Services' 2018 Preliminary Budget Presentation 131

9. Adjournment

CORPORATION DE LA CITÉ DE
CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION SPÉCIALE DU COMITÉ PLÉNIER

le 14 novembre 2017, 18h00
Salle du Conseil
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

		Pages
1.	Ouverture de la réunion	
2.	Adoption de l'ordre du jour	
3.	Déclarations d'intérêts pécuniaires	
4.	Présentation sommaire du budget préliminaire de 2018 http://www.clarence-rockland.com/images/2018DraftBudget1.pdf	3
5.	Présentation du budget préliminaire de 2018 des Services communautaires	39
6.	Présentation du budget préliminaire de 2018 de l'Administration	99
7.	Présentation du budget préliminaire de 2018 des Services corporatifs	117
8.	Présentation du budget préliminaire de 2018 du Service des finances	131
9.	Ajournement	

Comité plénier - Présentation de l'ébauche du Budget 2018

Committee of the Whole - Presentation of the 2018 Draft Budget

Cité de / City of Clarence-Rockland

le 14 novembre 2017 - November 14, 2017

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Items de discussion

1. Mot d'ouverture
2. Faits saillants
3. Taux d'imposition municipal 2018
4. Comparaisons entre municipalités
5. Historique du taux de taxes
6. Répartition des employés
7. Pressions budgétaires
8. Où va l'argent de vos impôts?
9. Où la Cité dépense-t-elle son budget?

Discussion items

1. Opening Remarks
2. Highlights
3. 2018 Municipal Tax rate
4. Comparison between municipalities
5. Historical Tax Rate
6. Staffing Distribution
7. Budget Pressures
8. Where your Tax Dollars Go?
9. Where does the City spend its budget?

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Items de discussion

10. D'où proviennent les revenus de la Cité?
11. Financement d'immobilisations
12. Émission de la dette
13. Limite de la dette
14. Projets d'immobilisations
15. Eau, égouts et déchets
16. Échéancier

Discussion items

10. Where does the City's Revenue come from?
11. Capital Financing
12. Debt issues
13. Debt limit
14. Capital Projects
15. Water, Sewer and Waste
16. Timetable

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Faits saillants

- Aucun financement supplémentaire pour :
  - la protection contre les inondations
  - projet de loi 148 – Équité salariale pour les temps partiels
- Aucune augmentation dans les frais de déchets résidentiels – les taux commerciaux s'orientent vers le marché

Highlights

- No additional funding for :
  - flood protection
  - Bill 148 – Equal pay for part-time wages
- No increase in waste fees for residential properties – commercial rates moving towards market

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Faits saillants *(suite)*

- Une épargne de 85,000$ sur l'électricité étant donné la réduction des taux
- Les taux d'eau et d'égout augmentent respectivement de 3.0%.
- Réalisation complète de la gestion des actifs pour les infrastructures linéaires
- Financement de deux installations conjointes/ casernes et services des d'urgences médicaux et mise à niveau de l'usine d'égout pour 12,5 millions de dollars

Highlights *(cont'd)*

- Savings of $85,000 on hydro due to reduction in rates
- Water and sewer rates at 3.0% increase respectively.
- Full implementation of Asset Management for linear infrastructure
- Financing of two joint/fire emergency medical services (EMS) facilities and a $12.5 million upgrade to the Sewer plant

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Taux d'imposition 2018 / 2018 Municipal Tax Rate

Changements majeurs Major changes	Montant Amount	Taux d'imposition Tax Rate
A Coûts non-discrétionnaires / Non-discretionary costs	$ 655,742	3.51%
B Bibliothèque publique / Public Library	$ 136,096	0.73%
C Augmentation du niveau de service / Service level increase	$ 588,499	3.14%
SOUS-TOTAL / SUBTOTAL	$ 1,380,337	7.38%

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Taux d'imposition 2018 / 2018 Municipal Tax Rate

Options de réduction Options for reduction	Montant Amount	Taux d'imposition Tax Rate
D Niveau de service / Service Level /	$ 768,604	-4.10%
E Efficacité / Efficiency	$ 91,000	-0.49%
F Augmentation des frais / Fee increase	$ 93,500	-0.50%
SOUS-TOTAL / SUBTOTAL	$ 953,104	-5.09%
TOTAL	$427,233	2.29%

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

	Clarence-Rockland	Russell	Nation	Ottawa
Évaluation moyenne / Average assessment	287,288	320,617	248,979	400,750
Taxes sur maison en moyenne / Tax on average home	$ 3,034	$ 2,946	$ 2,750	$ 3,562
Eau et égouts 2017 / 2017 Water and sewer	$ 776	$ 1,099	$ 758	$ 702
Déchets 2017 / 2017 Waste	$ 187.5	$ 185	$ 180	$ 84
Total	$ 3,997.5	$ 4,230	$ 3,688	$ 4,348
Taxes sur maison de 350K$ / Tax on $350K home	$ 3,702	$ 3,216	$ 3,866	$ 3,111

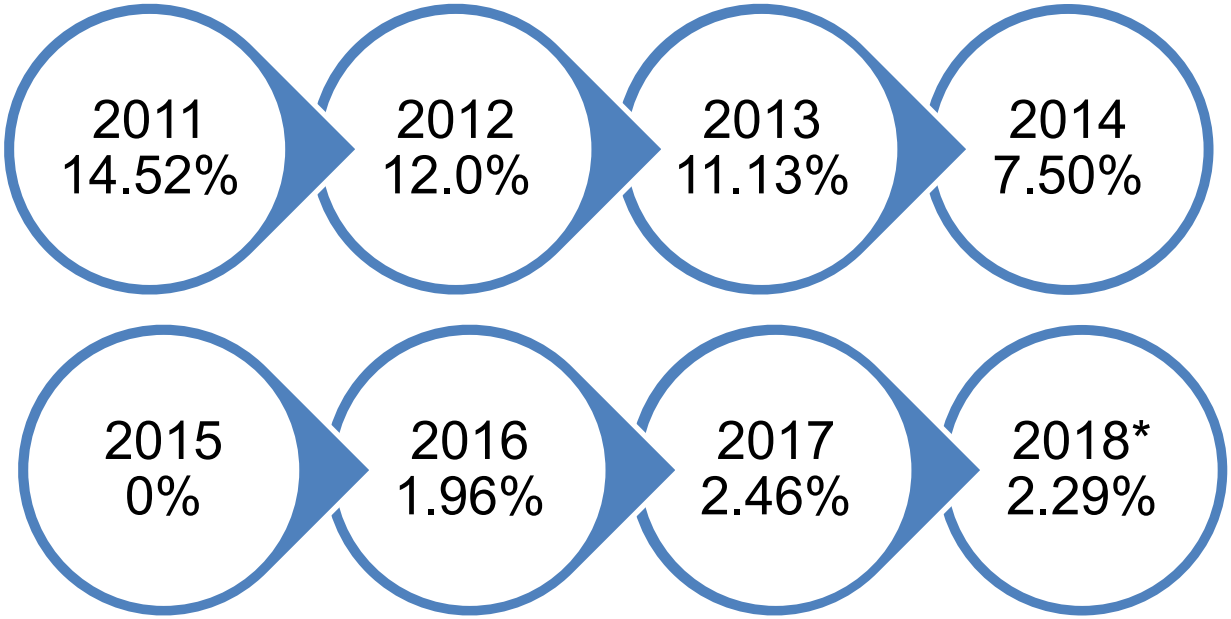
Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

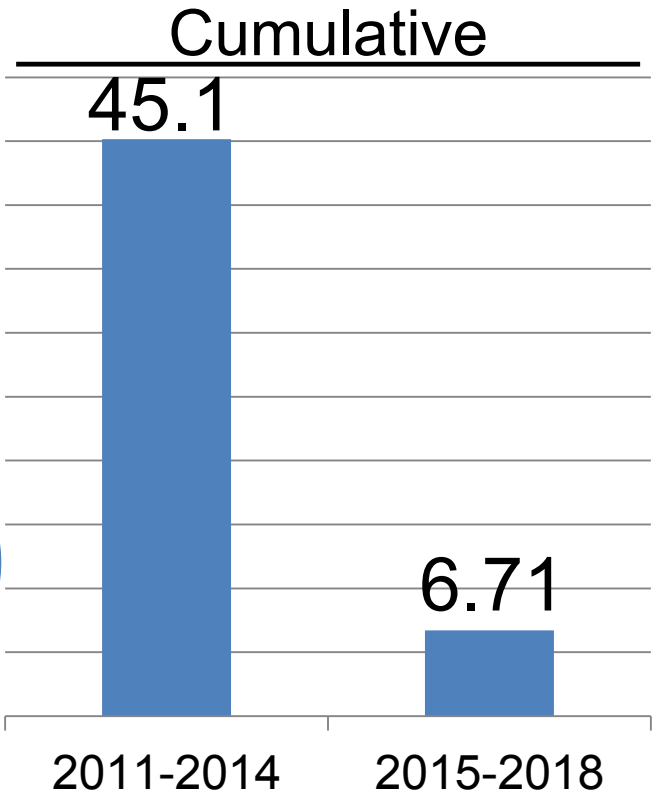
	Clarence-Rockland	Russell	Nation	Ottawa
Évaluation commerciale / Commercial assessment base	5.97%	5.71%	4.37%	15.62%
Population*	24,512	16,520	12,808	934,243
Redevances d'aménagement / Development charges	$ 14,550	$ 15,628	$ 2,740	$ 22,857
Dette active 2016 (millions) / 2016 Debt outstanding (M's)	$ 29.8	$ 17.9	$ 10.9	$ 2,053.9
par habitant / per capita	$ 1,216.29	$ 1,086.13	$ 851.52	$ 2,198.50
Coût de la dette par rapport au revenu 2016 / 2016 Debt costs to revenue ratio	8.39%	6.86%	9.08%	7.73%

*Based on 2016 census

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Augmentation historique du taux de taxe
Historical tax rate increase





* Ébauche / Draft

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Répartition des employés / Staffing Distribution
Postes permanents à temps plein / Full Time Permanent Positions

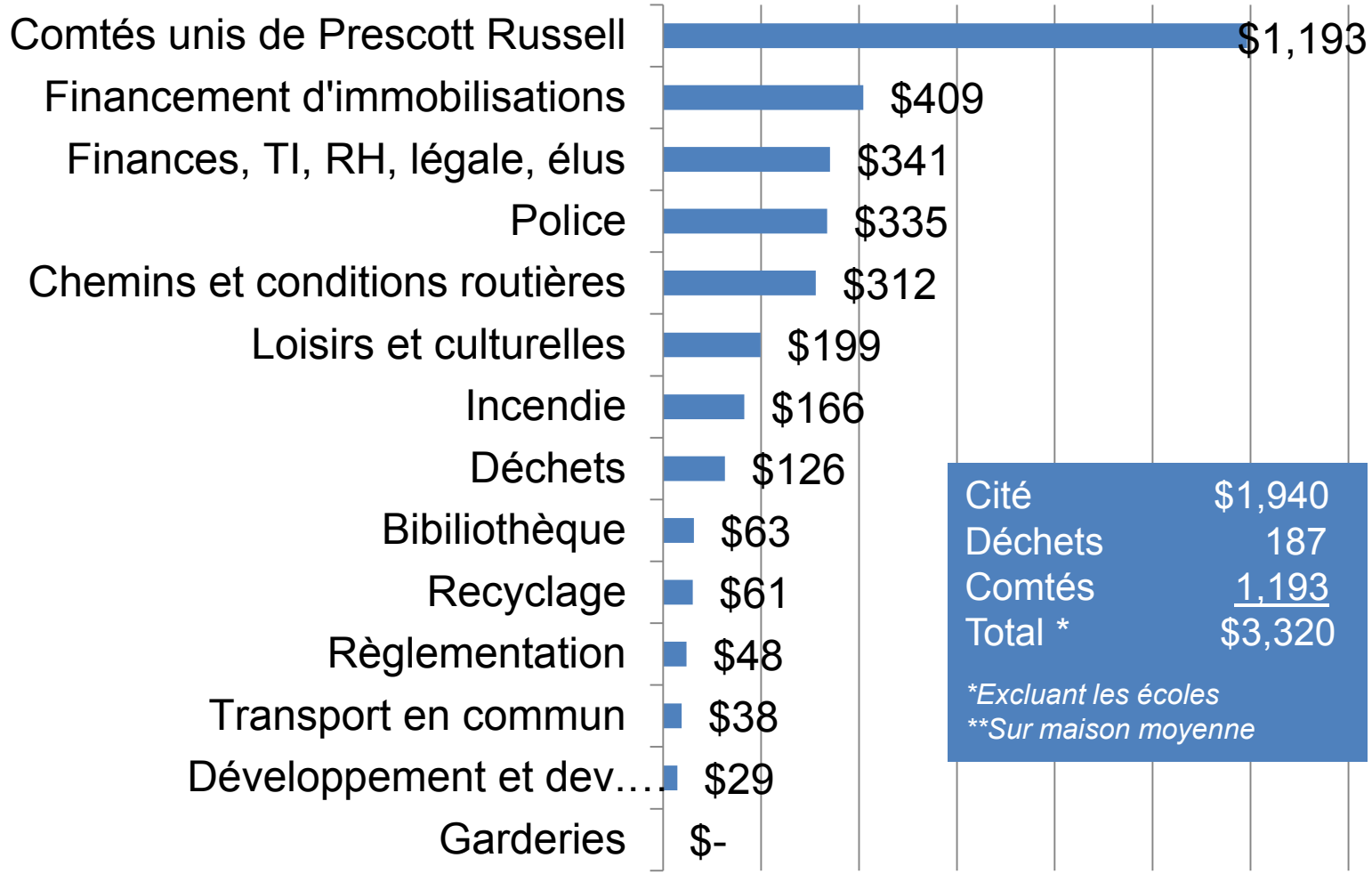
	2016	2017	2018*	Change
Directrice générale / CAO	4	4	6	2
Corporatif / Corporate	11	11	9	-2
Finances / Finance	13	14	14	-
Services de la protection / Protective Services	12	12	12	-
Services communautaires / Community Services	62	62	62	-
Infrastructure et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning	36	37	37	-
Total	138	140	140	0

* Avant la réorganisation / Pre-reorganization

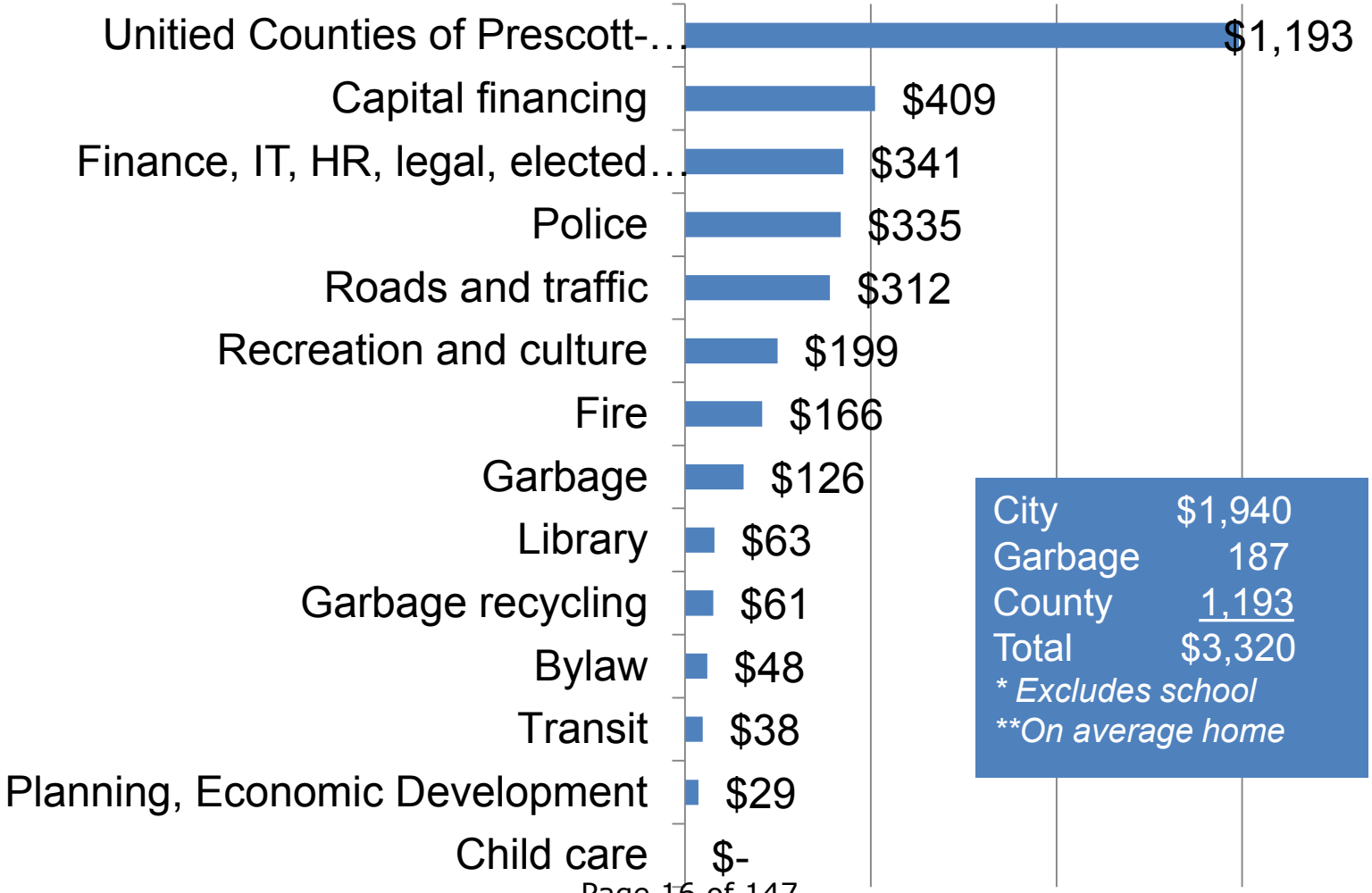
Pressions budgétaires 2018
2018 Budget Pressures

1% = **Ajustement du taux d'imposition / Tax Rate Adjustment**	**$187,100**

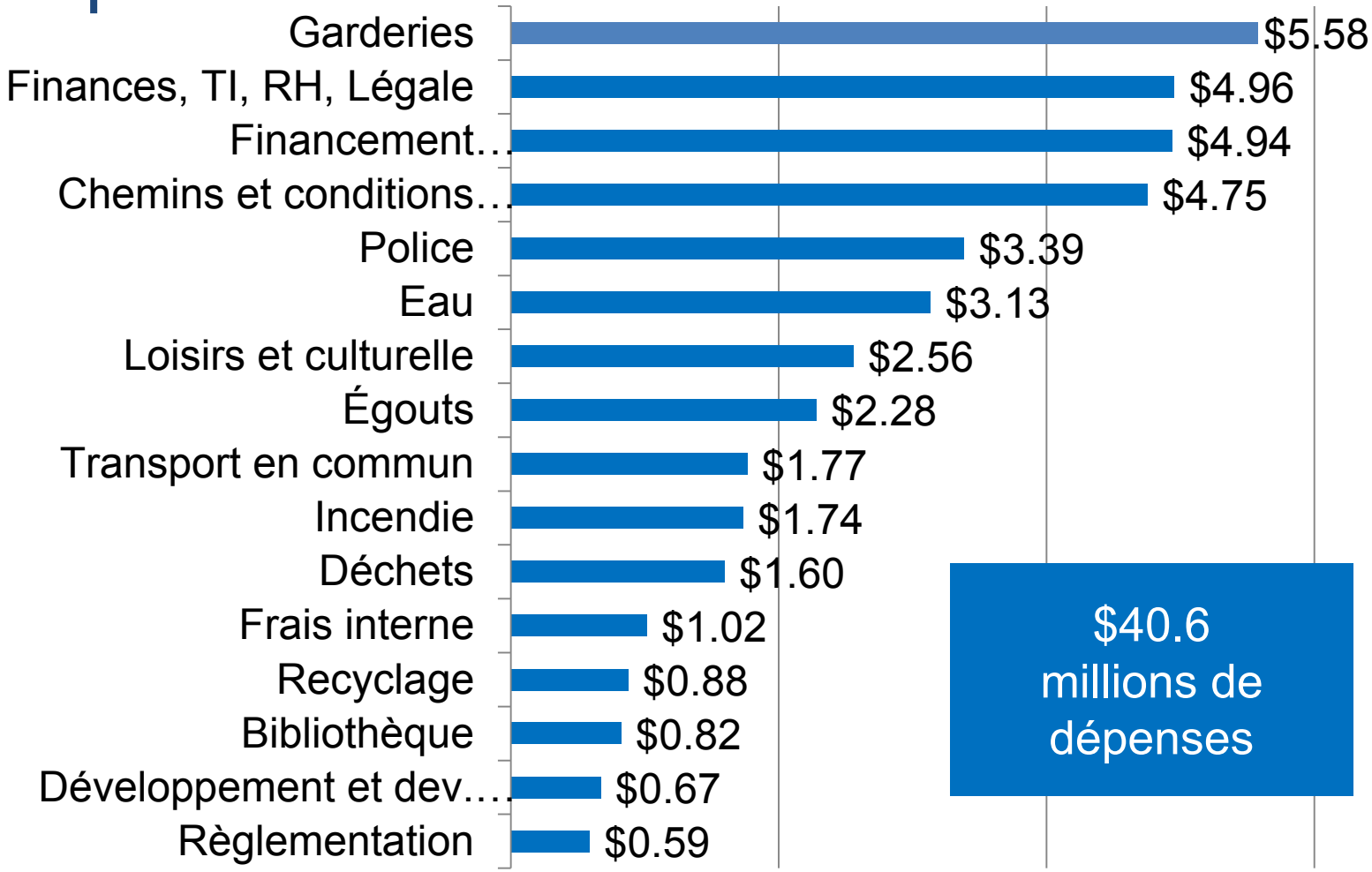
Où va l'argent de vos impôts en 2018?



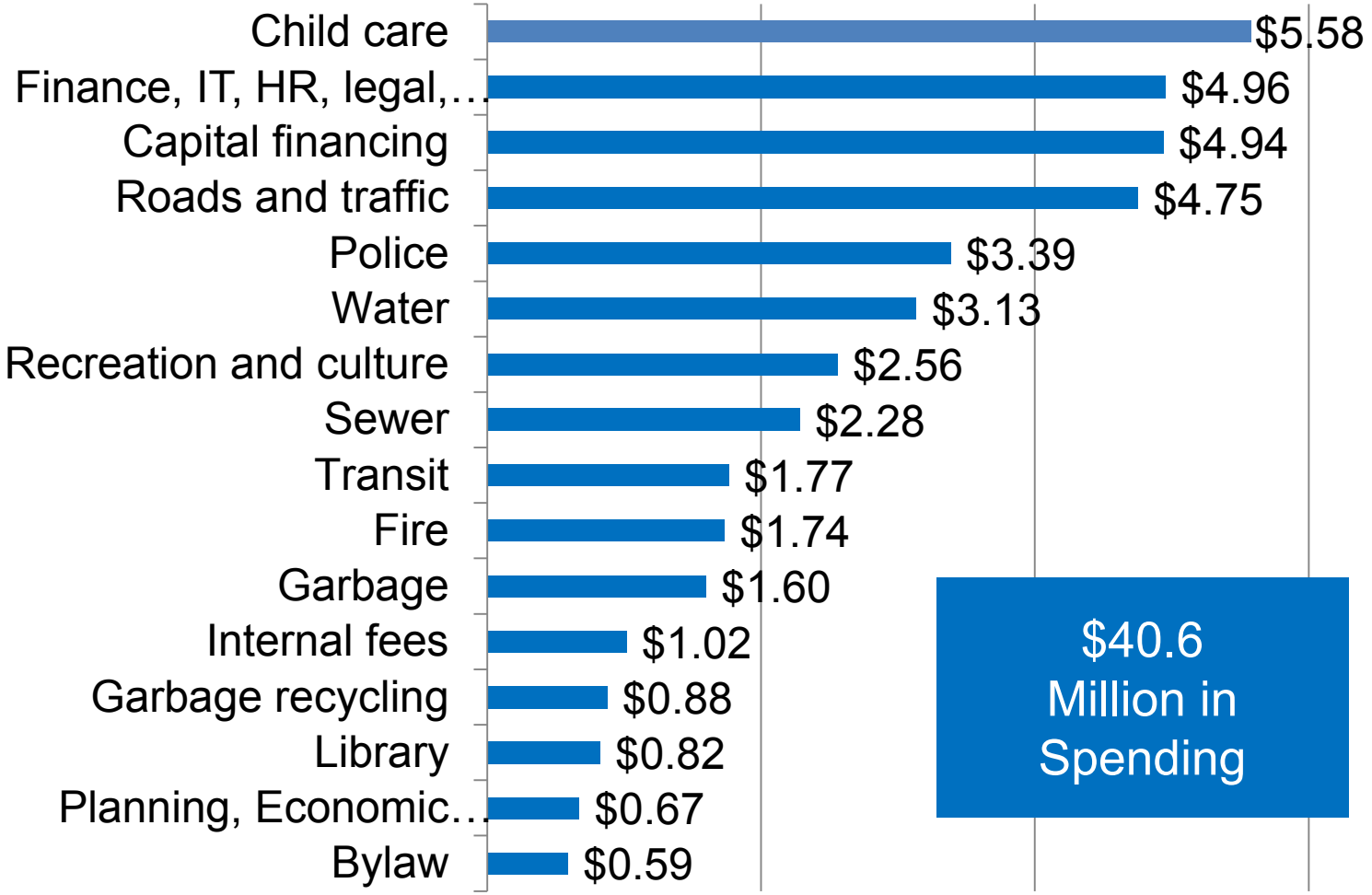
Where your Tax Dollar goes in 2018?



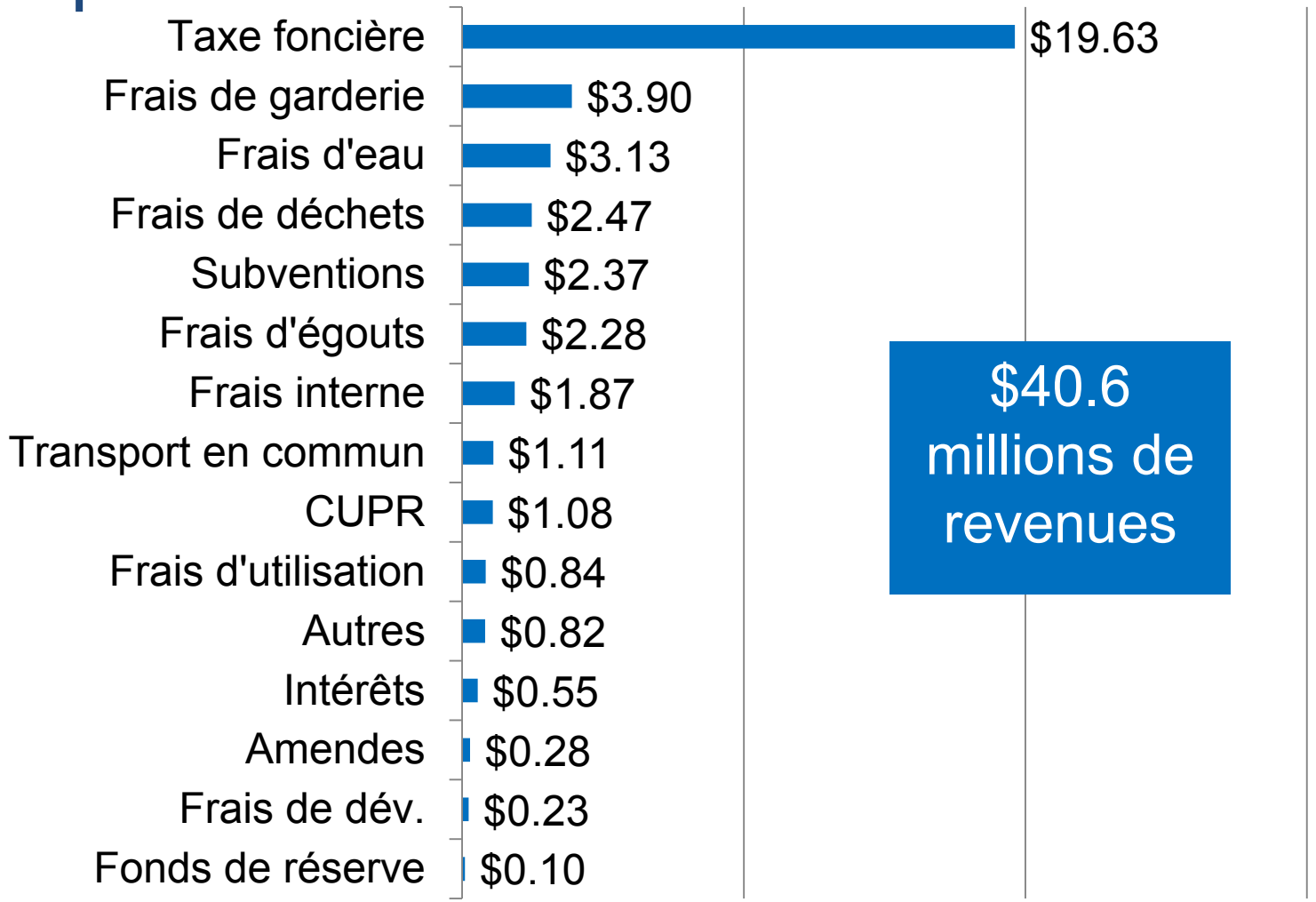
Où la Cité dépense-t-elle son budget? ($millions)



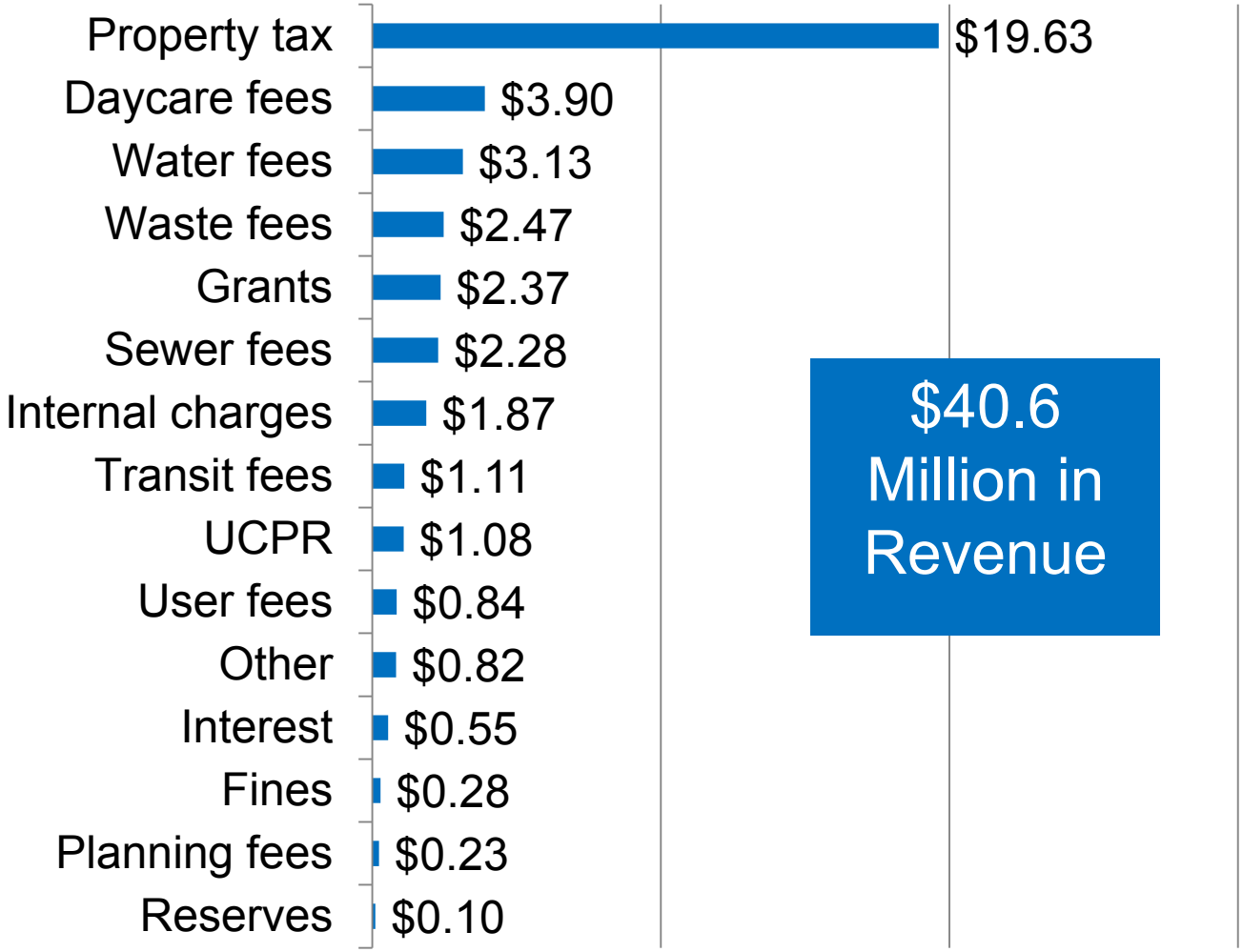
Where does the City spend its budget? ($Millions)



D’où proviennent les revenus de la Cité? ($millions)



Where does the City Revenue come from? ($Millions)



Limite de remboursement de la dette et dette en cours
Debt Repayment Limit and Debt Outstanding

Émission éventuelles de la dette / Prospective debt issues		
Projets complétés Completed projects /		3,380,281
Projets capitaux approuvé financé par la dette – non terminés / Approved capital projects funded by debt - Not completed		25,937,826
Projets capitaux 2018 financés par la dette / 2018 capital projects financed by debt		6,034,000
	$	35,352,107

Limite de remboursement de la dette et dette en cours / Debt Repayment Limit and Debt Outstanding (000's)

	2017	2018	2019	2020
Limite de remboursement de la dette / Debt Repayment Limit				
Frais net de la dette / Net Debt Charges	$2,986	$2,887	$4,182	$5,006
Limite de remboursement annuelle / ARL	9.10%	8.65%	12.31%	14.48%
Dette en cours / Debt Outstanding				
Soutenu par les taxes / Tax-supported	$20,370	$24,359	$25,740	24,282
Eau / Water	4,838	4,383	3,912	3,427
Égouts / Sewer	550	1,477	11,930	11,445
Redevances d'aménagement / Development Charges	1,926	5,887	10,743	10,321
CUPR (Postes des paramédicaux) / UCPR (Paramedic Stations)		2,679	2,580	2,478
Fonds de réserve / Road reserve			3,656	3,454
TOTAL	$27,684	$38,785	$58,561	55,407

BUDGET D'IMMOBILISATIONS

CAPITAL BUDGET

Capital Works in Progress (WIP)

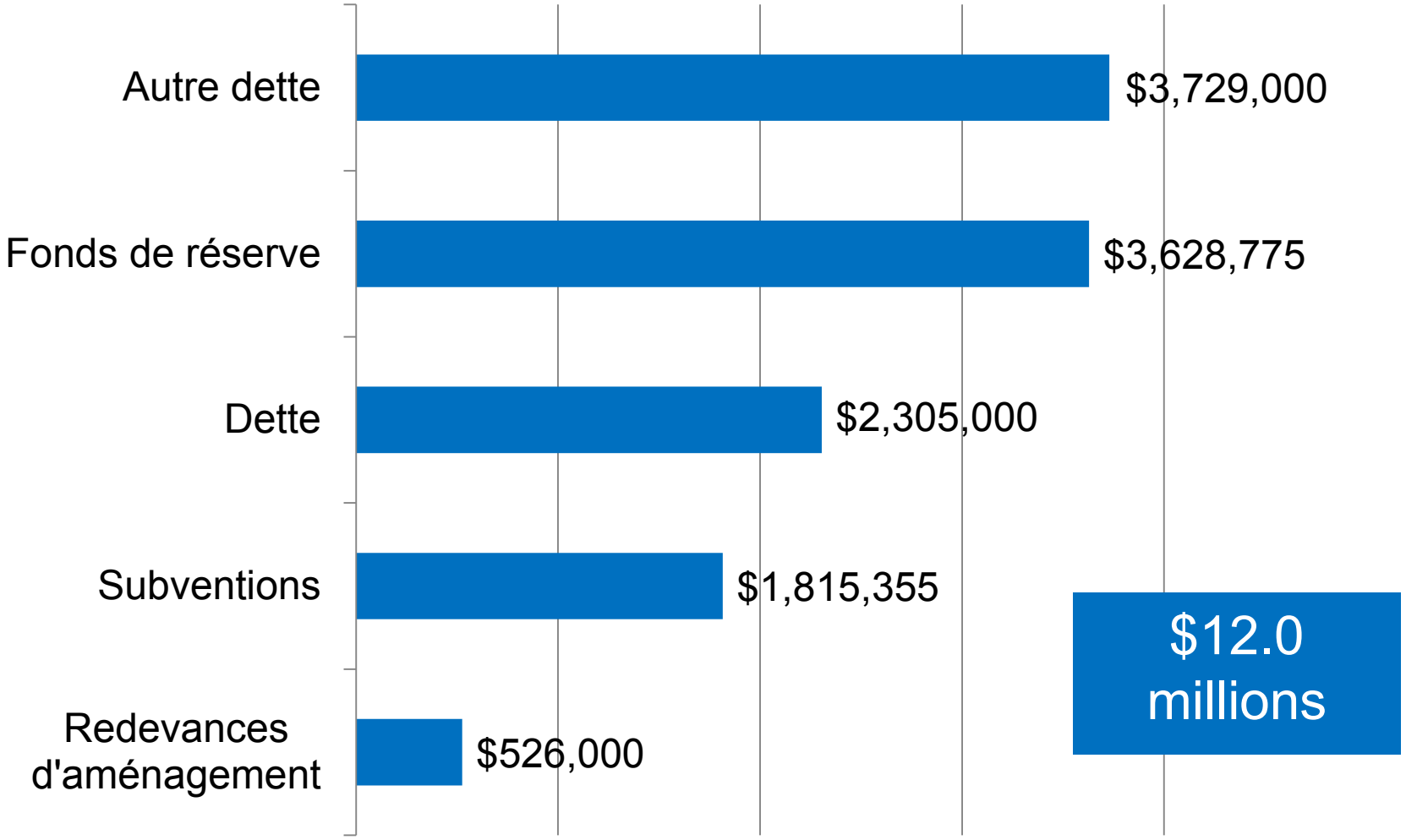
Projets en progression

		($ millions)		
		Budget	Dépense Expense	Inutilisée Unspent
A	Projets à poursuivre au-delà de 2017 Projects to continue beyond 2017	$28.6	$1.2	$27.4
B	Projets a être complétés en 2017 Projects to be completed in 2017	9.3	8.7	0.6
C	Projets fermés Closed projects	2.7	-	-
	TOTAL	$40.6	$9.9	$28.0

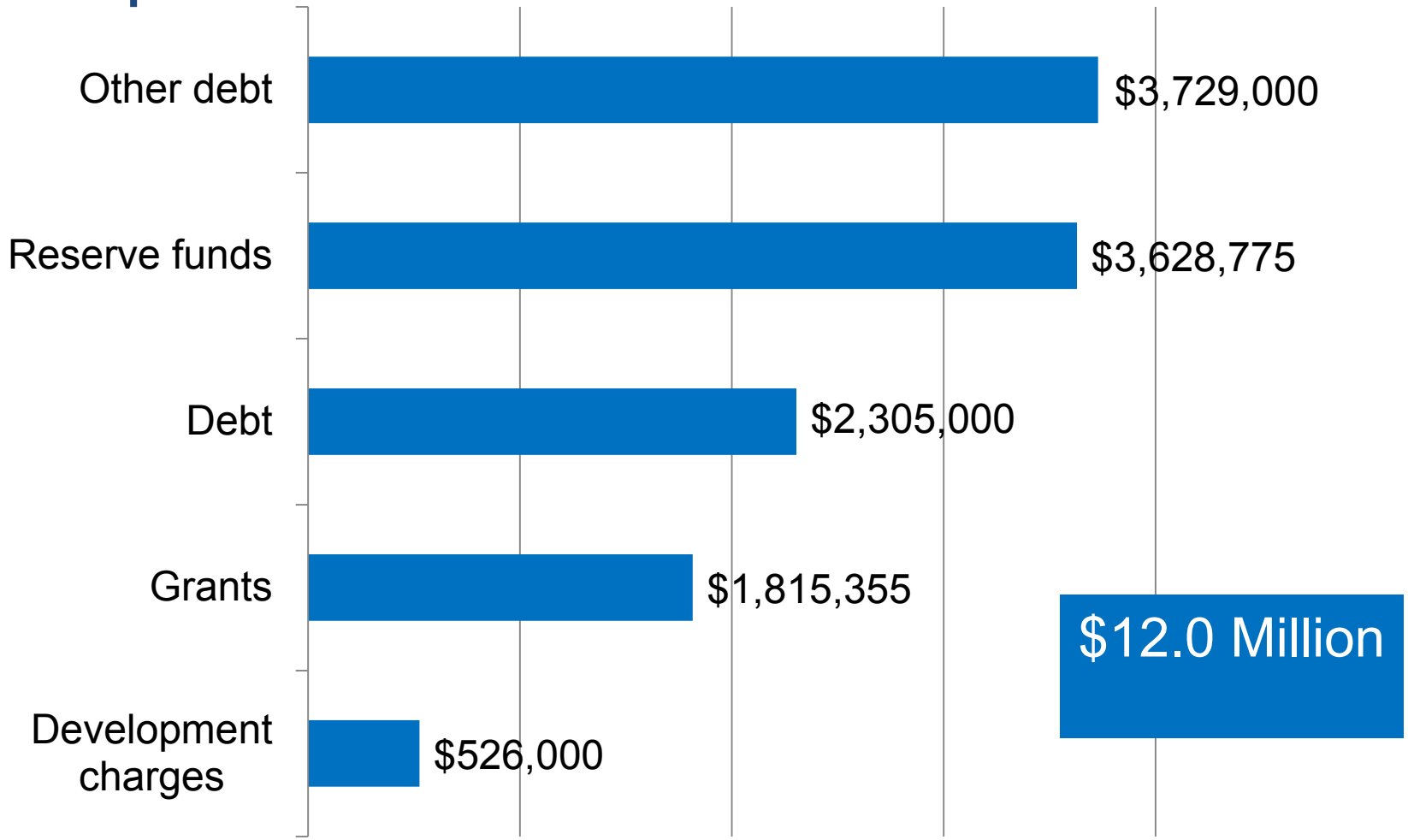
Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Projets d'immobilisations / Capital Projects (000's)	
Services communautaires / Community Services	$ 1,450
Finance	1,419
Services de la protection / Protective Services	84
Infrastructures et aménagement du territoire / Infrastructure and Planning /	6,503
Véhicules / Fleet	560
Bibliothèque / Library	41
Eau, égouts et déchets / Water, Sewer and Waste	1,943
Total	$ 12,000

Ébauche du financement d'immobilisations 2018 (Dépenses)



2018 Draft Capital Budget Financing (Expenditures)



Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Total services communautaires $1,450,000
Total Community Services

Projets principaux

- Stationnement à l'hôtel de ville
- Développement du parc au Village Morris
- Génératrice à l'aréna de Clarence Creek

Top Projects

- City Hall parking lot
- Morris Village park development
- Clarence Creek arena generator

Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Total finances et TI **$1,419,000**
Total Finance and IT

Projets principaux

- Regroupement de terrains industriels
- Gestion de document

Top Projects

- Industrial land assembly
- Document management

Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Total Services de la protection **$84,000**
Total Protective Services

Projets principaux

- Bateau et remorque de sauvetage

Top Projects

- Replace rescue boat and trailer

Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Total Infrastructure et aménagement $6,506,750
Total Infrastructure and Planning

Projets principaux

- Étang de rétention Caron
- Ponceau Butler / Legault
- Rue Lacasse
- Rue St. Félix
- Lotissement Verdun
- Enseignes de la Cité - phase finale

Top Projects

- Caron retention pond
- Butler / Legault culvert
- Lacasse road
- St. Félix road
- Verdun subdivision
- City signs – final stage

Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Total Véhicules — $560,000
Total Fleet

Projets principaux

- Camion 3 ton
- Remplacement du tracteur 1992

Top Projects

- 3 ton snow plow
- 1992 tractor replacement

Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Total Bibliothèque — $41,380
Total Library

Projets principaux

- Système intégré de gestion de Bibliothèque

Top Projects

- Integrated Library System

Budget d'immobilisations 2018
2018 Capital Budget

Total Eau, égouts et déchets $1,943,000
Total Water, Sewer and Waste

Projets principaux

- Dépotoir Notre Dame
- Eau – Edwards jusqu'au chemin de comté 17
- Égout- Bassin de drainage

Top Projects

- Notre Dame landfill
- Water – Edwards County road 17
- Sewer – Basin #2

Budget de fonctionnement
Eau, Égouts et Déchets

Operating Budget
Water, Sewer and Waste

Budget de fonctionnement
Operating Budget

Services d'eau / Water Services	2017	2018	%
Frais fixes / Fixed Charge	$12.32	12.81	4.0%
Frais de consommation / Consumption Charge	1.256	1.2811	2.0%

Services d'égouts / Sewer Services			
Frais fixes / Fixed Charge	$12.25	12.74	4.0%
Frais de consommation / Consumption Charge	1.6538	1.6869	2.0%

Services de déchets / Waste Services			
Résidentiel / Residential	$187.50	187.50	0.0%
Commerciale – sacs / Commercial – bags	571.00	570.00	-0.2%
• Bacs – minimum / Bins – minimum	571.00	1,000.00	75.1%
• Bacs – tonnage / Bins – tonnage	$35.50	50.00	40.8%

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Dates – Révision du Budget

- le mardi 14 novembre
- le mercredi 15 novembre
- le jeudi 16 novembre

- Dates supplémentaires – 29 et 30 novembre
- le lundi 4 décembre - il est proposé que le conseil municipal adopte le Budget de fonctionnement et d'immobilisations

Budget Review Dates

- Tuesday, November 14
- Wednesday, November 15
- Thursday, November 16

- Additional dates November 29 & 30
- Monday, December 4th - City Council proposes to adopt the 2018 Municipal Operating and Capital Budget

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

QUESTIONS ?

Comité plénier - Présentation de l'ébauche du Budget 2018 *Services communautaires*

Committee of the Whole - Presentation of the 2018 Draft Budget *Community Services*

Cité de / City of Clarence-Rockland

le 14 novembre 2017 / November 14th, 2017

Budget de fonctionnement
Services communautaires

Operating Budget
Community Services

Survol du Service 2018
Service overview

Les Services communautaires sont responsables de la gestion de trois secteurs d'importance significative aux services de la population:

1: Le secteur Loisirs, arts et culture, les parcs et terrains sportifs ainsi que les édifices.

2: Le service des garderies est offert dans 8 centres dans les écoles et plus de 800 enfants y sont desservis.

3: Le transport en commun a présentement 10 trajets le matin et soir et dessert environ 400 utilisateurs par jour du lundi au vendredi.

The Community Services are responsible for the management of three sectors that have an important significance to the services rendered to the population:

1 : The Recreation sector, Arts and Culture, the parks and sports fields and the municipal buildings.

2 : The daycare services are offered in 8 centres integrated into the schools and we are serving more than 800 children.

3 : The public transit currently has 10 trips in the morning and evening and serves approximately 400 users per day from Monday to Friday.

Survol du Service
2018
Service overview

<u>Le budget de fonctionnement globale sous notre responsabilité est de</u>:

Dépenses: **9 775 824 $**
Revenus: **7 309 618 $**

La part municipale pour notre service au complet est de: **2 466 206 $**

Ce montant représente environ **13 %** des revenus des impôts fonciers municipaux.

<u>Les montants de part municipal par secteur sont les suivants</u>:

- Administration, loisirs… 2 009 776 $
- Secteur garderies 69 030 $
- Transport en commun 387 400 $

<u>The overall operating budget under our responsibility is</u>:

Expenses: **$ 9 775 824**
Revenues: **$ 7 309 618**

The complete municipal share for our service is: **$ 2 466 206**

The amount represents approximately **13%** of the municipal property tax revenues.

<u>The amounts of the municipal share by sectors are as follows</u>:

- Administration, recreation… $ 2 009 776
- Daycare services $ 69 030
- Public transit $ 387 400

Survol du Service 2018
Service overview

Secteur loisirs, parcs et édifices :
Ce secteur a un impact budgétaire plus considérable puisque ce secteur a beaucoup moins de revenus. À titre d'exemples: les revenus pour les parcs, édifices, loisirs sont généralement nul ou très faible.

Garderie : Le service des garderies devra travailler afin d'élaborer une stratégie à moyen et long terme afin que le secteur s'autofinance. Advenant que le conseil accepte le budget proposé et que la demande de service demeure stable le Service est confiant de pouvoir atteindre cet objectif.

Transport en commun : Avec l'arrivée du train léger à partir du chemin Blair à l'été 2018, nous n'avions aucune autre alternative que de présenter un budget pour l'année au complet puisque nous n'avons pas les informations requises pour voir aux ajustements nécessaires pour les utilisateurs du transport en commun.

The recreation sector, parks and buildings: has a greater budgetary impact since this sector has less revenues. For example: revenues for parks, buildings, recreation are generally none or very low.

Daycare: The daycare service will have to work to develop a medium and long-term strategy for the sector in order that it is self sufficient. In the event that Municipal Council accepts the proposed budget and the request for the service remains stable, the Service is confident that it can achieve this objective.

Public Transit: With the arrival of the light train starting from Blair Road in the summer 2018, we have no other alternative to present a complete budget for the year since we do not have the required information to do the necessary adjustments for the users of the public transit.

Survol du Service 2018
Service overview

En plus du budget de fonctionnement, nous avons une somme de 1 450 000$ d'identifié aux projets capitaux de 2018.

In addition to the operating budget, we have a sum of $ 1,450,000 identified in the 2018 capital budget.

Finalement, nous avons une somme de 145 000$ pour un petit équipement de zamboni extérieur, un tracteur ainsi qu'un camion léger.

Finally, we have a sum of $145 000 for a small exterior zamboni equipment, a tractor and a small truck.

.

Sommaire – Services communautaires
Summary – Community Services

	FIN D'ANNÉE 2016 / 2016 YEAR END	BUDGET 2017 / 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 / 2018 BUDGET	VARIANCE $	VARIANCE %
Revenu / Revenue							
Administration						-	0.0%
Programmes externes / External Programs	151,976	95,300	0	0	95,300	0	0.0%
Centres communautaires / Community Centres	10,906	8,690	0	0	8,690	0	0.0%
Installations culturelles / Cultural Facilities	4,383	7,185	0	0	7,185	0	0.0%
Installations récréatives / Recreation Facilities	492,787	375,813	-15,000	18,000	378,813	3,000	0.8%
Parcs / Parks	31,183	26,400			26,400	0	0.0%
Revenu total / Total revenue	**$ 691,235**	**$ 513,388**	**-$ 15,000**	**$ 18,000**	**$ 516,388**	**$ 3,000**	**0.6%**

Sommaire – Services communautaires
Summary – Community Services

	FIN D'ANNÉE 2016 / 2016 YEAR END	BUDGET 2017 / 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 / 2018 BUDGET	VARIANCE $	VARIANCE %
Dépenses / Expenses							
Administartion	923,133	944,634	34,718	0	989,352	44,718	4.7%
Programmes externes / External Programs	156,227	153,240	18,327	0	171,567	18,327	12.0%
Centres communautaires / Community Centres	110,080	113,223	-8,255	-4,000	100,968	-12,255	-10.8%
Installations culturelles / Cultural Facilities	25,102	49,280	-1,071	-16,734	31,475	-17,805	-36.1%
Installations récréatives / Recreation Facilities	802,530	662,980	181,819	-17,000	827,799	164,819	24.9%
Parcs / Parks	364,322	407,419	47,334	-39,750	405,003	-2,416	-0.6%
Dépenses totales / Total expenses	**$ 2,381,394**	**$ 2,330,776**	**$ 272,872**	**-$ 77,484**	**$ 2,526,164**	**$ 195,388**	**8.4%**
NET SERVICES COMMUNAUTAIRES / COMMUNITY SERVICES	**$ 1,690,159**	**$ 1,817,388**	**$ 287,872**	**$ 95,484**	**$ 2,009,776**	**$ 192,388**	**10.6%**

Options de réduction – Services communautaires/ Community Services – Options of Reduction Resumé / Summary

Description	Montant / Amount
Pressions Budgétaire Budget Pressures	287 872
**Transfert interne – Revenus et dépenses corporatives **Internal transfer – Corporate revenues and expense	190 000
Pression budgétaire réelle Real budget pressure	97 872
Options de réduction Options for reduction	-95 484
NET	2 388

Changements majeurs – Services communautaires / Community Services Major Changes

Objets / Object	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments
Salaires et bénéfices *Salaries and benefits*	Coût de la vie *Cost of living and increments*	45 468	
Salaires et bénéfices *Salaries and benefits*	Heures supplémentaires *Overtime*	10 000	Le service dirige entre 5 à 8 comités. Les réunions ont lieu en soirée *The Service leads between 5 to 8 committees. Meetings during evening.*
Coûts d'opération *Operating cost*	Hydro	-33 596	Réduction dans les taux *Reduction in rates*
Salaires et bénéfices *Salaries and benefits*	Heures supplémentaires *Overtime*	5 000	Agents de la réglementation pour le Festival de la Rivière *By-Law officers for River Festival*
Redevance des usagers *User fees*	Location de salle *Hall rental*	5 000	Moins les revenus de location de l'aréna JML *Less hall revenues – JML arena*
Redevance des usagers *User fees*	Location de surface de glace *Ice Rental*	10 000	Moins de location de surface de glace à l'aréna de Clarence Creek *Less ice rental – Clarence Creek arena*
Coûts d'opération *Operating cost*	Contrat de déneigement *Contract-snow*	16 000	Augmentation de contrat pour le déneigement au complexe récréatif *Increase in snow removal contracts – Recreation Complex*
Coûts d'opération *Operating cost*	Contrat – Complexe YMCA *Contract – Complex YMCA*	190 000	Transfert à partir des revenus et des dépenses corporatifs *Transfer from revenue and corporate expenses*
Coûts d'opération *Operating cost*	Contrat – Tonte de pelouse *Contract – Grass Mowing*	10 000	Nouveau fournisseur – les prix sont plus élevés *New contractor – higher price*
Coûts d'opération *Operating cost*	Contrat – toilette portatives *Contract – Portable toilet*	20 000	Toilettes portatives dans tous les parcs *Portable washrooms in all our parks*
Coûts d'opération *Operating cost*	Entretient de parc Park's maintenance	5 000	Changement des affiches dans tous les parcs *Change all park signs*
Coûts d'opération *Operating cost*	Heures de baignade *Swiming hours*	5 000	Ajouts d'heures supplémentaires de baignade gratuite- Demande du conseil *Added hours of free swim – Council's request*
	TOTAL	287 872	

Options de réduction – Services communautaires/ Community Services – Options for reduction

Objets / Objects	Description	Montant/ Amount	Commentaires / Comments
Coûts d'opération *Operating cost*	Entretien des édifices - Bourget *Building Maintenance – Bourget*	-2 000	Budget de base 8 000$. L'entretien d'édifice sera reporté *Base Budget $8,000. Building maintenance will be delayed*
Coûts d'opération *Operating cost*	Entretien des édifices - Hammond *Building Maintenance – Hammond*	-2 000	Budget de base 8 000$. L'entretien d'édifice sera reporté *Base budget $8,000. Building maintenance will be delayed*
Salaires et bénéfices *Salaries and benefits*	*Salaires et bénéfices* *Salaries and Benefits*	-10 484	Retirer un employé à temps partiel - Musée *Removal of part-time employee – Museum*
Coûts d'opération *Operating cost*	Entretien des édifices - Gare *Building Maintenance – Train station*	-2 720	Budget de base 4 000$. Réduire l'entretien *Base budget $4,000. Reduce Building Maintenance*
Coûts d'opération *Operating cost*	Hydro – Gare *Hydro – Train station*	-1 280	Budget de base 2 240$. Pour correspondre aux dépenses réelles *Base Budget $2,240. To match actual expenses*
Coûts d'opération *Operating cost*	Entretien mécanique – Gare *Mechanical contract –Train station*	-500	Budget de base 1 000$ Réduire l'entretien *Base Budget $1,000. Reduce building maintenance*
Coûts d'opération *Operating cost*	Contrats d'entretient - Gare *Maintenance contract – Train station*	-750	Budget de base 1 750$. Réduire l'entretien *Base Budget $1 750. Reduce building maintenance*
Coûts d'opération *Operating cost*	Publicité - Gare *Publicity – Train station*	-1000	Budget de base 1 000$. Cesser la publicité *Base Budget $1,000. Removal of advertising*
Redevance des usagers *User fees*	Location de salle *Hall rental*	-5 000	Budget de base $15,120. Le département ne fera plus de publicité pour augmenter le nombre d'utilisateurs / *Base Budget $15,120. The department will do more advertising to have more users*
Salaires et bénéfices *Salaries and benefits*	*Salaires et bénéfices – Aréna JML* *Salaries and Benefits – JML Aréna*	-10 000	Budget de base 39 967$. Réduction de l'entretien *Base Budget $39,967. Reduction in the maintenance*
Redevance des usagers *User fees*	Location de surface de glace *Ice Rental*	-13 000	Budget de base 250 330$. Les frais de location de surface de glace augmenteraient de 5% *Base Budget $250,330. Ice rental fees would go up by 5%*
Coûts d'opération *Operating cost*	Aménagement paysager *Landscaping Repairs*	-1 000	Budget de base 1 000$ Éliminer le budget pour l'aménagement paysager à l'aréna de Clarence Creek / Base Budget $1,000. Remove budget for landscaping issue – Clarence Creek Arena

Options de réduction – Services communautaires/ Community Services – Options for reduction

Objets / Object	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments
Coûts d'opération *Operating cost*	Contrat de déneigement - Complexe *Snow contract – Complex*	-6 000	Budget de base 71 500$. Le département espère avoir un hiver doux *Base Budget $71,500. The department will hope that the winter will be mild*
Coûts d'opération *Operating cost*	Location d'équipment – Parcs *Equipment rental – Parks*	-3 000	Budget de base 36 500$. Moins de budget pour l'entretien du parc *Base Budget $36,500. Less budget for park maintenance*
Coûts d'opération *Operating cost*	Contrat – toilette portatives *Contract – Portable toilet*	-10 000	Budget de base 36 500$. Le département devra identifier les parcs qui auront des toilettes portatives *Base Budget $36,500. The department will need to choose specific parks for portable washrooms.*
Coûts d'opération *Operating cost*	Patinoires extérieures *Outside rinks*	-6 750	Budget de base 24 750$. Fermeture de 3 patinoires extérieures *Base Budget $24,750. Closing of 3 outside skating rinks*
Coûts d'opération *Operating cost*	*Remplacement d'équipement – Parc* *Equipment replacement – Park*	-5 000	Budget de base 70 500$. Réduire l'entretien dans les parcs *Base Budget $70,500 Reduction of the maintenance in parks*
Coûts d'opération *Operating cost*	Heures de baignade *Swiming hours*	-5 000	Budget de base 10 000$. Le nombre de jours de baignade gratuite demeurera le même qu'en 2017 *Base Budget $10,000 the number of free days of swim will remain the same as 2017*
Coûts d'opération *Operating cost*	Entretient des parcs - Enseignes Parks maintenance - Signs	-5 000	Budget de base 70 500$. Réduire l'entretien dans les parcs *Base Budget $70,500 Reduction of the maintenance in parks*
Coûts d'opération *Operating cost*	Heures de baignade *Swiming hours*	-5 000	La baignade gratuite sera complètement abolie *Free swim will be canceled*
	TOTAL	-95 484	

Taux de glace / Ice Rental Fees

	Associations de sport mineur local Local minor sport associations		***Autres*** Others	
	Actuel / Actual	**Proposé (+5%)** / Proposed (+5%)	**Actuel** / Actual	**Proposé (+5%)** / Proposed (+5%)
Heures de pointes Prime Time Hours	200 $/h 130$/h	10$ → 210 $/h 140 $/h	235 $/h	11.75$ → 246.75 $/h
Heures creuses Down Time Hours	175 $/h 105 $/h	8.75$ → 183.75 $/h 113.75 $/h	200 $/h	10$ → 210 $/h
Location de dernière minute Last minute Ice rental	150 $/h 80 $/h	7.50$ → 157.50 $/h 87.50	150 $/h	7.50$ → 157.50 $/h

*Les associations reçoivent une subvention de 70 $/h

* Associations receives a grant of 70 $/h

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

QUESTIONS ?

SOMMAIRE GARDERIES / DAYCARE SUMMARY

	FIN D'ANNÉE 2016 / 2016 YEAR END	BUDGET 2017 / 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 / 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Revenu / Revenue							
Administration	332,851	295,500	0	0	295,500	0	0.0%
Carrousel	508,008	512,057	-512,057	0	0	-512,057	-100.0%
Carrefour Jeunesse	625,920	695,144	353,435	20,125	1,068,704	373,560	53.7%
St Patrick	278,334	343,609	282,744	20,125	646,478	302,869	88.1%
Rockland Public	220,286	251,030	-39,190	0	211,840	-39,190	-15.6%
St Mathieu	519,202	501,912	152,873	13,417	668,202	166,290	33.1%
Ste Félicité	494,661	485,057	-77,634	6,708	414,131	-70,926	-14.6%
Sacre Cœur	284,194	272,425	52,295	0	324,720	52,295	19.2%
St Pascal	57,893	51,630	10,387	0	62,017	10,387	20.1%
Ste Trinité	1,487,302	1,670,994	-130,181	20,125	1,560,938	-110,056	-6.6%
Besoins particuliers / Special Needs	209,351	185,000	0	0	185,000	0	0.0%
Revenu total / Total revenue	**$ 5,018,002**	**$ 5,264,358**	**$ 92,672**	**$ 80,500**	**$ 5,437,530**	**$ 173,172**	**3.3%**

SOMMAIRE GARDERIES / DAYCARE SUMMARY

Dépenses / Expenses	FIN D'ANNÉE 2016 / 2016 YEAR END	BUDGET 2017 / 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 / 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Administration	280,028	349,454	67,083	0	416,537	67,083	19.2%
Carrousel	720,343	687,405	-687,405	0	0	-687,405	-100.0%
Carrefour Jeunesse	648,338	750,714	256,245	0	1,006,959	256,245	34.1%
St Patrick	246,861	221,013	371,797	0	592,810	371,797	168.2%
Rockland Public	237,456	230,481	20,148	0	250,629	20,148	8.7%
St Mathieu	491,286	460,852	77,994	0	538,846	77,994	16.9%
Ste Félicité	536,119	549,375	22,094	0	571,469	22,094	4.0%
Sacre Cœur	256,576	272,653	12,858	0	285,511	12,858	4.7%
St Pascal	45,366	42,025	5,471	0	47,496	5,471	13.0%
Ste Trinité	1,459,982	1,463,277	135,396	0	1,598,673	135,396	9.3%
Besoins particuliers / Special Needs	196,834	185,000	12,630	0	197,630	12,630	6.8%
Dépenses totales / Total expenses	**$ 5,119,191**	**$ 5,212,249**	**$ 294,311**	**$ -**	**$ 5,506,560**	**$ 294,311**	**5.6%**
NET GARDERIES / DAYCARE	**$ 101,188.15**	**-$ 52,109.00**	**$ 201,639.00**	**-$ 80,500.00**	**$ 69,030.00**	**$ 121,139**	**-232.5%**

Changements majeurs – Garderies / Daycare – Major Changes

Changements majeurs / Major Changes					
Objet de dépense / Major object	**Category**	**Description**	**Amount**	**Comments**	**Page no.**
Garderies / Daycare					
Salaries et bénéfices / Salaries and benefits	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	247,547		Various
Salaries et bénéfices / Salaries and benefits	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Heures supplémentaires / Overtime	25,000	Les heures supplémentaires n'avaient pas été incluses dans le budget 2016 et 18 306 $ dans le budget 2017. Puisque les formations on lieu en soirée, il a un besoin de 60 000 $. / Item was not included in the 2016 Budget and $18,306 in 2017 Budget. $60,000 needed as all training is done during evenings	29
Salaries et bénéfices / Salaries and benefits	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Salaires réguliers / Regular Salaries	17,000	Position du coordinateur à être évalué après environ 6 mois / Coordinator position to be evaluated after approx. 6 months	28
Coûts d'opérations / Operating costs	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Licences / Licenses	1,200	Huit nouvelles licences à renouveler sur une base annuelle / Eight new licenses to be renewed annually	29
Coûts d'opérations / Operating costs	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Uniformes / Uniforms	3,375	Vêtements de plein air selon la nouvelle convention collective (45 employés * 75 $) / Outdoor clothing as per new collective agreement (45 employees * $75)	29

Changements majeurs – Garderies / Daycare – Major Changes

Coûts d'opérations / Operating costs	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Distribution des coûts administratifs/ Administration Costs Distribution	5,200	Augmentation annuelle / Annual increase	29
User Fees	Discrétionnaire / Discretionary	Frais de garderies / Daycare Nursery Charges	-92,673	Revenus supplémentaires provenant de nouveaux groupes / Additional revenues from new groups	Various
Coûts d'opérations / Operating costs	Discrétionnaire / Discretionary	Formation du personnel / Staff Training	4,000	Plus de formation est nécessaire / More training is needed	29
Coûts d'opérations / Operating costs	Discrétionnaire / Discretionary	Fournitures pour les programes / Program Supplies	30,500	Besoin de fournitures supplémentaires dans toutes les garderies / Additional supplies needed in all daycare locations	Various
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Fournitures pour le Carrousel / Materials - Carrousel	-39,510	Transferer le budget de garderie à l'hôtel de ville - Carrousel fermé / Transfer Daycare Budget to City Hall - Carrousel closed	30
Total			$ 201,639		

Options de réduction – Garderies / Daycare – Options for Reduction

Options de réduction/ Options for reduction					
Objet de dépense / Major object	**Type**	**Description**	**Amount**	**Comments**	**Page no.**
Garderies / Daycare					
Revenus / Revenues	Redevances des usagers / User Fees	Frais de garderie / Daycare Nursery Charges	-80,500	Augmentation des taux: 5% pour les enfants d'âge préscolaire et 8% pour les tout-petits / Rate increase : 5% for preschoolers and 8% for toddlers	Various
Total			-$ 80,500		

Augmentation des taux– Garderies
Daycare – Rate increase

	ACTUEL/ACTUAL	PROPOSÉ PROPOSED	IMPACTE ANNUEL ANNUAL IMPACT
Bambin 18 à 30 mois Toddler 18 to 30 months	**$43.40**	**$46.90** (+ 8 %)	**$ 836.50**
Préscolaire 30 mois à parascolaire Preschool 30 months to school age	**$43.00**	**$45.15** (+ 5 %)	**$ 513.85**
(AM / PM) Parascolaire Journée d'école School age school day	**$20.00**	**$20.00**	**0**
(AM or/ou PM)	**$15.00**	**$15.00**	**0**
Parascolaire Pleine journée / Full day	**$28.15**	**$28.15**	**0**

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

QUESTIONS ?

Sommaire Transport en commun / Summary Transit

Sommaire transport en commun / Summary Transit							
	FIN D'ANNÉE 2016 / 2016 YEAR END	BUDGET 2017 / 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 / 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Revenu / Revenue							
Transport en commun / Transit	1,411,578	1,323,680		32,020	1,355,700	32,020	2.4%
Revenu total / Total revenue	**$ 1,411,578**	**$ 1,323,680**	**$ -**	**$ 32,020**	**$ 1,355,700**	**$ 32,020**	**2.4%**
Dépenses / Expenses							
Transport en commun / Transit	1,895,127	1,775,000	2,100	-34,000	1,743,100	-31,900	-1.8%
Dépenses totales / Total expenses	**$ 1,895,127**	**$ 1,775,000**	**$ 2,100**	**-$ 34,000**	**$ 1,743,100**	**-$ 31,900**	**-1.8%**
NET TRANSPORT EN COMMUN / TRANSIT	**$ 483,550**	**$ 451,320**	**$ 2,100**	**-$ 66,020**	**$ 387,400**	**-$ 63,920**	**-14.2%**

Changements majeurs – Transport en commun / Transit Major Changes

Changements majeurs / Major Changes					
Objet de dépense / Major object	**Catégorie / Category**	**Description**	**Montant / Amount**	**Commentaires / Comments**	**Page no.**
Transport en commun / Transit					
Coûts d'opération / Operating costs	Non discrétionnaire / Non-Discretionary	Contrat - déneigement / Contract - Snow	2,000	Augmenter le budget pour réfléter les dépenses réelles / To increase budget to actual expense	40
Coûts d'opération / Operating costs	Transfert interne / Internal Transfer	Coût d'administration / Administration Cost	100	Augmentation annuelle / Annual increase	40
Total			$ 2,100		

Changements majeurs – Transport en commun / Transit Major Changes

Options de réduction/ Options for reduction					
Objet de dépense / Major object	**Type**	**Description**	**Montant / Amount**	**Commentaires / Comments**	**Page no.**
Transport en commun / Transit					
Revenus / Revenues	Niveau de service / Service Level	Publicité sur les abribus / Bus Shelter Publicity	-5,200	Revenus supplémentaires provenant de la publicité sur les abribus en raison d'un nouvel abri et la relocalisation de l'autre / Additional revenues from advertising on bus shelter due to 1 new shelter and another to be relocated	40
Redevances des usagers / User fees	Niveau de service / Service Level	Revenus de transport en commun / Transit Revenues	-42,600	Revenus additionnels provenant de l'augmentation des redevances des usagers (4%) / Additional revenues from increase in the user fees rates (4%)	40
Subventions / Grants	Niveau de service / Service Level	Subvention provinciale / Provincial Subsidy	15,780	Ajustement de la subvention pour refléter la baisse d'achalandage / Adjustment of the grant to reflect lower ridership	40
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Publicité / Advertising	-2,000	Réduction du budget de publicité / Reduction in the advertising budget	40
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Contrats d'autobus / Contracts Bus	-32,000	Réduction du contrat d'autobus, trajet à éliminer 1,5 / Reduction in bus contract, 1.5 route to be removed	40
Total			-$ 66,020		

AUGMENTATION DES TAUX
RATE INCREASE

	TAUX ACTUEL ACTUAL RATES	PROPOSÉ PROPOSED	IMPACTE ANNUEL ANNUAL IMPACT
Passe mensuelle Adulte Adult Monthly pass	$238	+ 4 % → $247	$108
Passe mensuelle Étudiant Student Monthly bus pass	$171	+ 4 % → $178	$84
Billet journaliers Daily tickets	$14	+ 7 % → $15	
Livret de billets Book of tickets	$200	+ 5 % → $210	

RÉDUCTION DE TRAJETS
ROUTES REDUCTION

	CAPACITÉ DE SIÈGE SEAT CAPACITY	RÉDUCTION DE SIÈGES MATIN REDUCTION OF SEATS MORNING	RÉDUCTION DE SIÈGES SOIRÉE REDUCTION OF SEATS EVENING
Un mini bus One Mini Bus	26	26	26
Un autobus de ville One City bus	42	42	0
TOTAL		68	26

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

QUESTIONS ?

Budget d'immobilisations

Capital Budget

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

Budget d'immobilisations
Services communautaires

Community Services
Capital Budget

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Aréna de Clarence Creek - Rénovation des salles de bain
Project name	Clarence Creek arena - Renovations washrooms
Ward	5

Début/Start April
Fin /End October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 100,000	100,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 100,000	$ 100,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Building reserve	100,000	100,000				
	-					
Total revenues	$ 100,000	$ 100,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service a mis 50 000$ au budget 2017 afin de rénover les salles de bain. Suite aux soumissions obtenues en 2017, le coût des rénovations est beaucoup plus dispendieux qu'anticipé. Le projet consiste à refaire la plomberie, le système de chauffage et l'électricité en plus de remplacer l'ensemble des équipements (p.ex., toilettes, urinoirs, robinets, éviers, comptoirs, etc.)

The department had put aside $50 000 in the 2017 budget in order to renovate the washrooms. Due to the tenders that was retained in 2017, the cost of the renovations was more expensive than anticipated. The project consists of redoing all the plumbing, heating system and electricity and also to replace fixtures (ex: toilettes, urinals, taps, sinks, countertops, etc.)

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc Village Morris - Développement de parc
Project name	Morris Village Park - Park Development
Ward	3
	Début/Start April
	Fin /End November

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 200,000	200,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 200,000	$ 200,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
	-					
	-					
Total revenues	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ 200,000	$ 200,000	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service a mis 285 000$ au budget 2017 afin d'effectuer le développement du parc. Suite aux recommandations / demandes du comité du parc le Service n'aura pas les fonds nécessaires afin d'accomplir tout le projet. Le Service demande donc un montant additionnel afin d'effectuer l'ensemble du projet en une seule étape. Voir le plan concept proposé à la prochaine page.

The department had set aside $285 000 to the 2017 budget for the development of the park. Due to recommendations / request from the park committee, the department will not have the necessary funds to complete the project. The department will ask for an additional amount in order to complete the project all at once. See the proposed concept plan on the next page.

Asset Management Program

Operational Impact

Le développement du parc du Village Morris engendrera des coûts d'opérations supplémentaires d'environ 10 000$ par année (p.ex., entretient de la patinoire extérieure, frais d'électricité pour les lumières, maintenance générale du parc, etc.)

The development of the Morris Village park will have additional operating costs of approximately $10,000 per year (ex: outdoor rink maintenance, lighting electricity cost, general park maintenance)

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services		
Nom du projet	Parc Village Morris - Développement de parc		
Project name	Morris Village Park - Park Development		
Ward	3	Début/Start	April
		Fin /End	November



PARC MORRIS VILLAGE PARK

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Centre des arts et de la culture - Changement système chauffage & climatisation
Project name	Arts and Cultural Centre - Change over heating system and air conditioning
Ward	3

Début/Start February
Fin /End May

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 35,000	35,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 35,000	$ 35,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Equipment reserve	35,000	35,000				
	-					
Total revenues	$ 35,000	$ 35,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le centre est présentement chauffé à l'aide d'un système électrique. Le projet consiste en l'installation d'un système de chauffage au gaz naturel et l'installation d'un système d'air climatisé central. L'objectif est de minimiser considérablement les coûts d'électricité.

The centre is presently heated by electric baseboard. The project consists of installing a natural gas heating system and installation of a central air conditioning.Which will reduce the electricity cost.

Asset Management Program

Ce projet est identifié à l'intérieur du plan de gestion de l'énergie.

This project is identified in the energy management plan.

Operational Impact

Le Service prévoit un économie des coûts d'électricité d'environ 4 000$ par année. Les coûts du projet seront donc recupérés en moins de 10 ans.

The department forecasts savings of about $4 000 per year. The cost of the project will be recovered in less than 10 years.

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Centre comm. Ronald Lalonde - Changement système chauffage & climatisation
Project name	Ronald Lalonde Community Centre - Change over heating system and air conditioning
Ward	6
Début/Start	February
Fin /End	May

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 30,000	30,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Equipment reserve	30,000	30,000				
	-					
Total revenues	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le centre est présentement chauffé à l'aide d'un système électrique. Le projet consiste en l'installation d'un système de chauffage au gaz naturel et l'installation d'un système d'air climatisé central. L'objectif est de minimiser considérablement les coûts d'électricité.

The centre is presently heated by electric baseboard. The project consists of installing a natural gas heating system and installation of a central air conditioning.Which will reduce the electricity cost.

Asset Management Program

Ce projet est identifié à l'intérieur du plan de gestion de l'énergie.

This project is identified in the Energy Management Plan.

Operational Impact

Le Service prévoit un économie des coûts d'électricité d'environ 6000$ par année. Les coûts du projet seront donc recouverts en moins de 5 ans.

The department forecasts savings of about $4 000 per year. The cost of the project will be recovered in less than 10 years.

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Complexe récréatif - Toiture
Project name	Recreational Complex - Roof
Ward	3

Début/Start June
Fin /End September

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 30,000	30,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Complexe reserve	30,000	30,000				
	-					
Total revenues	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Quelques coulisses mineures ont été perçues le long des points faibles du toit (p.ex., unité de chauffage, ancrage, etc.) Le projet consiste à faire des réparations préventives de tous les points faibles du revêtement de la toiture. Ce projet permettra d'éviter des dommages plus importants à long terme.

A few minor leaks have been seen along the weak spots of the roof. (ex: heating unit, anchor, etc.) The project involves preventive repairs to all weak spots of the roof.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Aréna de Clarence Creek - Toiture
Project name	Clarence Creek Arena - Roof
Ward	5
	Début/Start July
	Fin /End September

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 15,000	15,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 15,000	$ 15,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Building reserve	15,000	15,000				
	-					
Total revenues	$ 15,000	$ 15,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

La toiture plate au -dessus des salles de bains de la salle communautaire de l'aréna de Clarence Creek coule. La membrane a atteint sa durée de vie utile et doit être remplacée / réparée afin d'éviter des dommages plus importants.

The flat roof above the washrooms of the Clarence Creek community hall leaks. The membrane reached its life expectancy and must be replaced / repaired in order to avoid further damage.

Asset Management Program

Le remplacement de cette toiture fais partie du plan de gestion des actifs de l'aréna de Clarence Creek.

The replacement of the roof is part of the asset management plan of the Clarence Creek arena.

Operational Impact

-

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Hôtel de ville à Clarence Creek -Toiture
Project name	Clarence Creek City Hall - Roof
Ward	All

Début/Start June
Fin /End September

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 10,000	10,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 10,000	$ 10,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Building reserve	10,000	10,000				
	-					
Total revenues	$ 10,000	$ 10,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

La toiture plate au-dessus de l'entrée arrière de l'hôtel de ville à Clarence Creek coule. La membrane a atteint sa durée de vie utile et doit être remplacée / réparée afin d'éviter des dommages plus importants.

The flat roof over the back entrance of the Clarence Creek City Hall has been leaking. The membrane reached its life expectancy and must replaced / repaired in order to avoid further damage.

Asset Management Program

Le remplacement de cette toiture fais partie du plan de gestion des actifs de l'hôtel de ville de Clarence Creek.

The replacement of the roof is part of the asset management plan of the Clarence Creek City Hall.

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc Laviolette - Bande de patinoire
Project name	Laviolette Park - Outdoor skating boards
Ward	1

Début/Start Septembre
Fin /End October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 30,000	30,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Cash-in-Lieu Park	30,000	30,000				
	-					
Total revenues	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Les bandes de patinoire de bois ainsi que les filets protecteurs ont longuement dépassés leur durée de vie utile. Les bandes actuelles sont désuettes et ne sont plus sécuritaire. Le Service désire changer les bandes de patinoire en bois pour un système de bande en aluminium et en plastique. Les bandes de plastique améliorerait la qualité des installations ainsi que l'esthétique du parc tout en diminuant l'entretient annuel. Les bandes de plastique ont une durée de vie beaucoup plus longue que les bandes de bois.

The wooden rink boards and the protective netting have long exceeded their useful of life. The boards are obsolete and are no longer safe. The department wishes to change the wooden boards to an aluminum and plastic board. The plastic boards would improve the quality of the installations and as well as the aesthetics of the park while reducing the annual maintenance. The plastic boards have a longer lifespan compared to the wooden boards.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc Richelieu Grande Rivière - Bande de patinoire
Project name	Richelieu Grande Rivière Park - Outdoor Rink boards
Ward	1

Début/Start April
Fin /End October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 30,000	30,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Cash-in-Lieu Park	30,000	30,000				
	-					
Total revenues	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Les bandes de patinoire de bois ainsi que les filets protecteurs ont longuement dépassés leur durée de vie utile. Les bandes actuelles sont désuettes et ne sont plus sécuritaire. Le Service désire changer les bandes de patinoire en bois pour un système de bande en aluminium et en plastique. Les bandes de plastique améliorerait la qualité des installations ainsi que l'esthétique du parc tout en diminuant l'entretien annuel. Les bandes de plastique ont une durée de vie beaucoup plus longue que les bandes de bois.

The wooden rink boards and the protective netting have long exceeded their useful of life. The boards are obsolete and are no longer safe. The department wishes to change the wooden boards to an aluminum and plastic board. The plastic boards would improve the quality of the installation and as the aesthetics of the park while reducing the annual maintenance. The plastic boards have a longer lifespan compared to the wooden boards.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc Naturel Lavigne - Aménagement
Project name	Naturel Lavigne Park - Development
Ward	8

| | | |

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Aréna de Clarence Creek - Rénovation de la salle communautaire
Project name	Clarence Creek Arena - Community Hall renovation
Ward	5

						Début/Start	April
						Fin /End	October
Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022	
Construction	$ 30,000	30,000					
Consultant	-						
Design							
Internal							
Total Expenditures	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -	
Revenues							
	-						
	-						
Building reserve	30,000	30,000					
	-						
Total revenues	$ 30,000	$ 30,000	$ -	$ -	$ -	$ -	
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Suite aux rénovations des salles de bain, le Service désire peinturer et refaire les planchers de la salle communautaire.

Due to the renovations of the washrooms, the department would like to paint and redo the floors in the community hall.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Aréna de Clarence Creek - Génératrice
Project name	Clarence Creek Arena Generator
Ward	5

Début/Start Mai
Fin /End Octobre

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 150,000	150,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 150,000	$ 150,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
Building reserve	100,000	100,000				
Equipment reserve	50,000	50,000				
	-					
	-					
Total revenues	$ 150,000	$ 150,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

En 2017, le Service a procédé à la rédaction des plans et devis afin d'installer une génératrice à l'aréna de Clarence Creek dans le but de rendre la salle communautaire et le foyer de l'aréna accessible en cas de sinistre majeur. L'aréna est identifiée comme endroit de refuge en cas de désastre majeur. L'objectif est de procéder à l'installation de la génératrice en 2018. La génératrice qui sera installée fournira plus de 100 kW / 125 kVA.

In 2017, the department prepared plans and specifications to install a generator at the Clarence Creek arena this will make the community hall and the lobby of the arena accessible in case of a major disaster. The arena is identified as a place of refuge in the event of a major disaster. The goal is to install the generator in 2018. The generator that will be installed will provide more than 100 kW / 125 kVA.

Asset Management Program

Operational Impact

L'installation de la génératrice engendrera des coûts d'opérations supplémentaires d'environ 1500$ par année (p.ex., inspection annuelle, frais mensuel du système de surveillance, etc.)

The installation of the generator will incur additional operating cost of approximately $1500 per year. (ex: annual inspection, monthly monitoring system fee, etc)

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services						
Nom du projet	Aréna Jean-Marc Lalonde - Projet d'aménagement						
Project name	Jean-Marc Lalonde arena - Development project						
Ward	3				Début/Start	April	
					Fin /End	October	
Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022	
Construction							
Consultant	110,000	110,000					
Design							
Internal							
Total Expenditures	$ 110,000	$ 110,000	$ -	$ -	$ -	$ -	
Revenues							
General Fund	- 110,000 - -	110,000					
Total revenues	$ 110,000	$ 110,000	$ -	$ -	$ -	$ -	
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Rédaction des plans et devis par une firme d'ingénieur multidisciplinaire et évaluation des coûts du projet. Le budget du projet en entier sera présenté au budget 2019.

Preparation of the plans and specifications by a multidisciplanary engineer firm and evaluation of the cost of the project. The budget of the completed project will be presented at the 2019 budget.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Hôtel de ville de Rockland -Aménagement de bureau
Project name	Rockland City Hall - Office Relocation
Ward	All

Début/Start February
Fin /End September

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction						
Consultant	25,000	25,000				
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 25,000	$ 25,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
General Fund	25,000	25,000				
	-					
Total revenues	$ 25,000	$ 25,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Les anciens locaux de la garderie Carrousel doivent être rénové afin de pouvoir accomoder les besoins administratifs de l'hôtel de ville. La première étape consiste à étudier les besoins de chaque service et d'établir un plan d'action. Ce montant sera utilisé pour embaucher une firme d'architecte/designer afin d'élaborer un plan afin de maximiser l'utilisation de l'espace tout en proposant des adaptations qui seront abordables.

The office spaces at the Carrousel Daycare must be renovated in order to accomodate the City'sadministrative needs. The first step is to study the needs of each service and to establish an action plan. This amount will be used to hire an architect/designer firm in order to develop a plan in order to maximize the use of space all by proposing the adaptation that would be affordable.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services						
Nom du projet	Hôtel de ville Rockland - Stationnement						
Project name	Rockland City Hall Parking Lot						
Ward	All				Début/Start	September	
					Fin /End	December	
Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022	
Construction	400,000	400,000					
Consultant	-						
Design	-						
Internal	-						
Total Expenditures	$ 400,000	$ 400,000	$ -	$ -	$ -	$ -	
Revenues							
	-						
	-						
	-						
Grants	200,000	200,000					
Total revenues	$ 200,000	$ 200,000	$ -	$ -	$ -	$ -	
Net cost or debt	$ 200,000	$ 200,000	$ -	$ -	$ -	$ -	

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le service de transport en commun a reçu une subvention du programme " Public Transit Infrastructure Fund - Infrastructure Canada" afin d'effectuer la réfaction et l'agrandissement du stationnement à l'arrière de l'hôtel de ville. La part municipal doit être de 50% soit 200 000$.

The transit service received a subsidy from the Public Transit Infrastructure Fund - Infrastructure Canada program to reduce and expand the parking lot at the back of City Hall. The municipal share must be 50% - $200 000.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc de St-Pascal - Nouveau gazebo
Project name	St-Pascal Park - New gazebo
Ward	6

Début/Start April
Fin /End June

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 15,000	15,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 15,000	$ 15,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
	-					
Grants FGT	15,000	15,000				
Total revenues	$ 15,000	$ 15,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service a été approché par le Club Optimiste de St-Pascal afin d'ajouter un gazebo au terrain de balle de St-Pascal. Le club Optimiste demande à la Cité de payer pour la dalle de béton.

The department was approached by the St-Pascal Optimiste Club to add a gazebo at the baseball field in St-Pascal. The Optimiste Club asked the City to pay for the concrete slab.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc Alphonse Carrière - Amélioration au tennis
Project name	Alphonse Carrière Park - Tennis Improvement
Ward	7

Début/Start April
Fin /End June

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 20,000	20,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 20,000	$ 20,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Equipment reserve	20,000	20,000				
	-					
Total revenues	$ 20,000	$ 20,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service a reçu une demande de la part de la communauté afin d'installer un mur de pratique à l'intérieur du terrain de tennis. Ce projet comprend également l'ajout d'une section de clôture afin de diminuer le nombre de balle qui atterisse dans le terrain de tennis.

The department received a request from the community in order to install a practice wall inside the tennis court. This project also includes the addition of a fence in order to reduce the number of balls that land on the tennis courts.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc Alphonse Carrière - Sentier accessible
Project name	Alphonse Carriere Park - Accessible path
Ward	7

Début/Start Aout
Fin /End Octobre

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 55,000	55,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 55,000	$ 55,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
	-					
Grants FGT	55,000	55,000				
Total revenues	$ 55,000	$ 55,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service a reçu une demande de la part de la communauté afin de créer un sentier reliant le projet JML au parc Alphonse Carrière. Le sentier respectera les normes d'accesibilité et permettra aux personnes à mobilité réduite d'accéder au centre communautaire et aux structures de jeux.

The department received a request from the community to create a path that links to the JML project in the Alphonse Carrière park. The path will respect the accessibility standards and will allow people with reduced mobility to access the community centre and play structures.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services		
Nom du projet	Parc Alphonse Carrière - Sentier accessible		
Project name	Alphonse Carriere Park - Accessible path		
Ward	7	Début/Start	Aout
		Fin /End	Octobre

27 juillet 2017

À qui de droit,

Par cette lettre, nous aimerions faire demande pour l'installation d'un sentier connectant le développement JML à Hammond au parc municipal Alphonse Carrière. L'installation d'un tel sentier dans un quartier en pleine expansion répondrait aux besoins des résidents, tant en matière de loisirs que de déplacement. Le sentier et le parc joueraient un grand rôle dans l'amélioration de la qualité de vie des résidents de Hammond.

L'aménagement d'un sentier :

- contribuerait à la santé physique et psychologique des résidents
- accroîtrait leur sentiment de fierté à l'égard de leur communauté
- fortifierait l'identité locale
- rehausserait la beauté naturelle de la communauté
- encouragerait les déplacements actifs
- formerait un accès piétonnier et cyclable
- favoriserait la continuité des espaces libres
- accroîtrait l'offre de loisirs dans la communauté
- permettrait à tous les résidents de profiter de ses installations – outre l'importance de prendre en considération les principes d'accessibilité universels dans son aménagement

Présentement, les gens peuvent s'y rendre en passant sur l'herbe mais plusieurs y trouvent des défis : faire du vélo, pousser des poussettes d'enfants, l'accès par des personnes à mobilité réduite, s'y promener après de la pluie, traverser durant l'hiver, etc. Ce sentier offrirait non seulement une façon plus accessible de se rendre au parc mais aussi offrirait aux enfants d'âge scolaire une façon sécuritaire de se rendre vers l'École St-Mathieu. La présence de ce sentier permettrait d'offrir un milieu de vie plus complet et durable aux propriétaires de maisons situées dans un nouveau lotissement.

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services		
Nom du projet	Parc Alphonse Carrière - Sentier accessible		
Project name	Alphonse Carriere Park - Accessible path		
Ward	7	Début/Start	Aout
		Fin /End	Octobre

Nous espérons bien que vous considérez notre demande,

Salutations,

France Deschênes, au nom de :

Denis & Nathalie Lacroix – 2 Des Rosiers

Brigitte Stewart & Patrick Robinson – 5 Des Rosiers

France & Benoit Deschênes - 9 Des Rosiers

Barry Ranger & Louise Lapensée – 10 Des Rosiers

Pierre et Joanne Labelle – 14 Des Rosiers

Chris & Sarah Erksine – 117 Des Tulipes

Catherine & Marc-André Gascon – Des Tulipes

Chris and Emily Western – 240 Des Violettes

Kim Lortie & Nicola Bourdeau – 243 Des Violettes

Colin Stiff & Anik Lalonde – 252 Des Violettes

John Rozon & Michelle Foley – 264 Des Violettes

Sophie Larivée & Serge Lalonde – 205 Des Jonquilles

Josée & Eric Doré – 209 Des Jonquilles

Sophie Reitano & Jean Thivierge – 213 Des Jonquilles

Angèle & Pascal Lacroix – 230 Des Jonquilles

Stéphanie & Eric Ménard – 820 Lacroix

Michelle Filliol & Frank Lauzon – 31 Des Spirées

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services		
Nom du projet	Parc Alphonse Carrière - Sentier accessible		
Project name	Alphonse Carriere Park - Accessible path		
Ward	7	Début/Start	Aout
		Fin /End	Octobre



-

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc de jeux d'eau Bourget - Sentier d'asphalte
Project name	Bourget Splash pad - Path paved
Ward	8

Début/Start April
Fin /End October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 15,000	15,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 15,000	$ 15,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
	-					
Grants FGT	15,000	15,000				
Total revenues	$ 15,000	$ 15,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service désire créer un sentier asphalté entre le stationnement et le parc de jeux d'eau. Ce sentier assurera l'accesibilité du jeux d'eau pour les personnes à mobilité réduite. Le montant demandé inclus également l'asphaltage du deuxième stationnement du parc.

The department wishes to create a paved path between the parking lot and the splash pad. The path will ensure the accessibility of the splash path for the people with reduced mobility. The requested amount includes also the paving of the second parking lot of the park.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Parc Jules Saumure - Sentier accessible
Project name	Jules Saumure Park - Accessible path
Ward	5

Début/Start Aout
Fin /End October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 50,000	50,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 50,000	$ 50,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
	-					
Grants FGT	50,000	50,000				
Total revenues	$ 50,000	$ 50,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service désire créer un sentier asphalté entre le stationnement et le parc de jeux d'eau. Ce sentier assurera l'accesibilité du jeux d'eau pour les personnes à mobilité réduite. Le montant demandé inclus également l'asphaltage du deuxième stationnement du parc.

The department wishes to create a paved path between the parking lot and the splash pad. The path will ensure the accessibility of the splash pad for the people with reduced mobility. The amount requested also includes the paving of the second parking lot of the park.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Hôtel de ville Rockland - Sytème d'extinction de feux
Project name	Rockland City Hall Fire extinguishing system
Ward	All

Début/Start July
Fin /End October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 50,000	25,000	25,000			
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 50,000	$ 25,000	$ 25,000	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Equipment reserve	25,000	25,000				
	-					
Total revenues	$ 25,000	$ 25,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ 25,000	$ -	$ 25,000	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Service de Technologie informatique demande à ce qu'on procède à l'installation d'un système d'extinction des incendies pour la salle des serveur à l'hôtel de ville de Rockland et de Clarence Creek. En 2018, le système d'extinction pour la salle de serveur de l'hôtel de ville de Rockland sera installé. Celui pour la salle de serveur de l'hôtel de ville de Clarence Creek sera installé en 2019.

The Information Technology Service is requesting that we proceed to install a fire extinguishing system for the server rooms at the Rockland and Clarence Creek City Halls. In 2018, the extinguishing system for the server room at the Rockland City Hall will be installed. The server room at the Clarence Creek City Hall will be installed in 2019.

Asset Management Program

Operational Impact

L'installation du système d'extinction de feux engendrera des coûts d'opérations supplémentaires d'environ 1500$ par année par système (p.ex., inspection annuelle, frais mensuel du système de surveillance, etc.)

The installation of the fire extinguishing system will result in additional operating costs of approximately $1,500 per year per system (ex: annual inspection, monthly monitoring system fee, etc.)

Community Services
Fleet replacement program

Programme de remplacement de la flotte
Services communautaires

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	2007 - F-150
Project name	2007 - F-150
Ward	All

					Début/Start	June
					Fin /End	September
Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 45,000	45,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 45,000	$ 45,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Fleet reserve	45,000	45,000				
	-					
Total revenues	$ 45,000	$ 45,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le Ford F-150 a maintenant 10 ans et environ 210 000 km. Le camion a dû être remorqué 3 fois l'été dernier dû à des problèmes de moteur. L'état du camion est précaire.

The Ford F-150 is now 10 years old and about 210 000 km. The truck had to be towed 3 times last summer due to engine problems. The condition of the truck is precarious.

Asset Management Program

Selon les standards de l'industrie un véhicule de type "Camionnette" devrait être remplacé à tous les 7 ans ou lorsqu'il atteint 200 000 km. Le véhicule a atteint et dépassé ces deux marques.

According to the standards of the industry a vehicle type should be replaced every 7 years or when it reaches 200 000 km. The vehicle has reached and surpassed these 2 categories.

Operational Impact

Le changement de véhicule apportera des économies au niveau des pièces et de la main d'œuvre dû au fait qu'un nouveau véhicule nécessite moins de réparation.

The change of the vehicule will result in savings at the level of parts and labour due to the fact that a new vehicle requires less repairs.

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	1992 - John Deere
Project name	1992 - John Deere
Ward	All
Début/Start	June
Fin /End	September

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 80,000	80,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 80,000	$ 80,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Fleet reserve	80,000	80000				
	-					
Total revenues	$ 80,000	$ 80,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le tracteur John Deere a maintenant 25 ans (1972). Les besoins opérationnels du Services fait en sorte que nous avons de besoin d'un tracteur de plus haute force afin d'effectuer sécuritairement et efficacement les travaux.

The John Deere tractor is now 25 years old (1972). The operational requirements of the department is that we need a higher capacity tractor to safely and efficiently carry out the work.

Asset Management Program

Selon les standards de l'industrie un tracteur commercial devrait être remplacé à tous les 20 ans. Le véhicule a atteint et dépassé cette marque.

According to the standards of industry a commercial tractor should be replaced every 20 years. The tractor has reached and surpassed these 2 categories.

Operational Impact

L'achat d'un tracteur de plus grande force diminuera le besoin du département d'embauché des contracteurs extérieurs afin de faire les travaux de plus grande envergure.

The purchase of a larger tractor will reduce the need to go and get a contractor to do the larger work.

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services
Nom du projet	Nouveau - Resurfaceuse de glace extérieur
Project name	New Outdoor Ice resurfacer
Ward	All

Début/Start June
Fin /End September

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	$ 20,000	20,000				
Consultant	-					
Design						
Internal						
Total Expenditures	$ 20,000	$ 20,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
Equipment reserve	20,000	20,000				
	-					
Total revenues	$ 20,000	$ 20,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Net cost or debt	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -	$ -

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Avec la température moins clémente des dernières années, le service cherche à améliorer la qualité des surfaces de glace extérieur. L'achat d'une resurfaceuse de glace tirer à l'arrière d'un tracteur nous permettrait d'aider les contracteurs à améliorer considérablement la qualité de la glace.

With the weather that is not too cooperative for the past years, the department is looking to improve the quality of the outdoor ice surfaces. By purchasing an ice resurfacer in the back of a tractor would allow us to help the contractor improve dramatically the quality of the ice.

Asset Management Program

Operational Impact

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Services communautaires / Community Services		
Nom du projet	Nouveau - Resurfaceuse de glace extérieur		
Project name	New Outdoor Ice resurfacer		
Ward	All	Début/Start	June
		Fin /End	September



Comité plénier - Présentation de l'ébauche du Budget 2018
Directrice générale

Committee of the Whole - Presentation of the 2018 Draft Budget
Chief Administrative Officer

Cité de / City of Clarence-Rockland

le 14 novembre 2017 / November 14th, 2017

Budget de fonctionnement
Directrice générale

Operating Budget
Chief Administrative Officer

Sommaire – Directrice générale
Summary - Chief Administrative Officer

	FIN D'ANNÉE 2016 YEAR END	BUDGET 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Revenu / Revenue							
Contribution de la réserve d'immobilisations / Contribution from capital reserve	21,747	0	0	0	0	0	0.0%
Élections / Elections	0	1,600	100,000	0	101,600	100,000	6250.0%
Revenu total / Total revenue	**$ 21,747**	**$ 1,600**	**$ 100,000**	**$ -**	**$ 101,600**	**$ 100,000**	0.0%

Sommaire – Directrice générale
Summary - Chief Administrative Officer

	FIN D'ANNÉE 2016 YEAR END	BUDGET 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Dépenses / Expenses							
Administration de la directrice générale / CAO administration	428,579	641,569	308,265	-46,000	903,834	262,265	40.9%
Élections / Elections	611	1,600	100,000	0	101,600	100,000	6250.0%
Édifices municipaux / Municipal buildings	291,476	299,487	43,880	0	343,367	43,880	14.7%
Dépenses totales / Total expenses	**$ 720,666**	**$ 942,656**	**$ 452,145**	**-$ 46,000**	**$ 1,348,801**	**$ 406,145**	**43.1%**
NET Directrice générale / NET Chief Administration Officer	**$ 698,919**	**$ 941,056**	**$ 352,145**	**-$ 46,000**	**$ 1,247,201**	**$ 306,145**	**32.5%**

Changements majeurs

Major Changes

Changements majeurs – Directrice générale
Major Changes - Chief Administrative Officer

Objet de dépense / Major object	Catégorie / Category	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Directrice générale / Chief Administrative Officer					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	6,537		20
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Transfert interne / Internal transfer	Salaires bureau de la greffe / Salaries clerk office	199,278	Transfert du département des services corporatifs / Transfer from Corporate Services department	20
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Frais de conférences et congrès / Conference and Convention Fees	2,000	Transfert du département des services corporatifs / Transfer from Corporate Services department	21
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Réclamations de responsabilité / Liability Claims	100,000	Transfert du département des services corporatifs / Transfer from Corporate Services department	21
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Abonnement / Membership	450	Transfert du département des services corporatifs / Transfer from Corporate Services department	21
Élections / Elections					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Élections / Elections	100,000	Coûts supplémentaires pour les élections / Additional election costs	21
Revenus / Revenues	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Contribution de la réserve des élections / Contribution from election reserve	-100,000	Contribution additionnelle de la réserve pour les coûts supplémentaires des élections / Added contribution from reserve for additional election costs	20

Changements majeurs – Directrice générale
Major Changes - Chief Administrative Officer

Municipal Buildings					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	17,735		22
Coûts d'opérations / Operating costs	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Hydro	-10,865	Réduction des taux / Reduction in rates	22 & 23
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Fermeture de Carroussel / Closing of Carroussel	37,010	Transfert du budget des garderies au budget de l'hôtel de ville /Transfer from daycares budget to Rockland City Hall Budget	22 & 23
Total			$ 352,145		

Options de réduction

Options for reduction

Options de réduction - Directrice générale
Options for reduction - Chief Administrative Officer

Objet de dépense / Major object	Type	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Directrice générale / Chief Administrative Officer					
Coûts d'opérations / Operating costs	Efficacité / Efficiency	Frais légaux / Legal fees	-46,000	Budget de base 100 000 $. Réduction de la provision des frais juridiques / Base budget $100,000. Reduction of legal fees provision	21
Total			-$ 46,000		

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

QUESTIONS ?

Comité plénier - Présentation de l'ébauche du Budget 2018 *Conseil*

Committee of the Whole - Presentation of the 2018 Draft Budget *City Council*

Cité de / City of Clarence-Rockland

le 14 novembre 2017 - November 14th, 2017

Budget de fonctionnement
Conseil

Operating Budget
City Council

Sommaire – Conseil
Summary - City Council

	FIN D'ANNÉE 2016 YEAR END	BUDGET 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 BUDGET	VARIANCE $	VARIANCE %
Revenu / Revenue							
Conseil / Council	32,254	0	0	0	0	0	0.0%
Revenu total / Total revenue	**$ 32,254**	**$ -**	**$ -**	**$ -**	**$ -**	**$ -**	**0.0%**
Dépenses / Expenses							
Conseil / Council	353,525	352,330	5,638	-11,000	346,968	-5,362	-1.5%
Dépenses totales / Total expenses	**$ 353,525**	**$ 352,330**	**$ 5,638**	**-$ 11,000**	**$ 346,968**	**-$ 5,362**	**-1.5%**
Net	**$ 321,271**	**$ 352,330**	**$ 5,638**	**-$ 11,000**	**$ 346,968**	**-$ 5,362**	**-1.5%**

Changements majeurs

Major Changes

Changements majeurs – Conseil
Major Changes - City Council

Objet de dépense / Major object	Catégorie / Category	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Conseil / Council					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	5,638		14
Total			$ 5,638		

Options de réduction

Options for reduction

Options de réduction – Conseil
Options for reduction - City Council

Objet de dépense / Major object	Type	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Conseil / Council					
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Don / Donations	-9,000	Budget de base 29 000 $. Réduction de 1 000 $ d'allocations par conseiller + maire / Base budget $29,000. Reduction of $1,000 to allocations per councillor + mayor	14
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Repas / Meals	-2,000	Budget de base 6 500 $. Réduction d'allocation des repas / Base budget $6,500. Reduction in the meals allocation	14
Total			-$ 11,000		

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

QUESTIONS ?

Comité plénier - Présentation de l'ébauche du Budget 2018 *Services corporatifs*

Committee of the Whole - Presentation of the 2018 Draft Budget *Corporate Services*

Cité de / City of Clarence-Rockland

le 14 novembre 2017 - November 14th, 2017

Budget de fonctionnement
Services corporatifs

Operating Budget
Corporate Services

Sommaire – Services corporatifs
Summary - Corporate Services

	FIN D'ANNÉE 2016 YEAR END	BUDGET 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Revenu / Revenue							
Licences et permis / Licenses and permits	25,147	23,500	0	0	23,500	0	0.0%
Commissaire à l'assermentation / Commissioner of oaths	1,600	1,500	0	0	1,500	0	0.0%
Contribution de la réserve / Contribution from reserve	78,214	0	0	0	0	0	0.0%
Revenu total / Total revenue	**$ 104,961**	**$ 25,000**	**$ -**	**$ -**	**$ 25,000**	**$ -**	0.0%

Sommaire – Services corporatifs
Summary - Corporate Services

	FIN D'ANNÉE 2016 YEAR END	BUDGET 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Dépenses / Expenses							
Administration - Services corporatifs / Corporate Services - Administration	788,905	901,862	-263,735	-15,500	622,627	-279,235	-31.0%
Ressources humaines / Human resources	433,912	435,229	22,233	-2,000	455,462	20,233	4.6%
Accessibilité / Accessibility	786	11,100			11,100	0	0.0%
Dépenses totales / Total expenses	**$ 1,223,603**	**$ 1,348,191**	**-$ 241,502**	**-$ 17,500**	**$ 1,089,189**	**-$ 259,002**	**-19.2%**
Net	**$ 1,118,642**	**$ 1,323,191**	**-$ 241,502**	**-$ 17,500**	**$ 1,064,189**	**-$ 259,002**	**-19.6%**

Changements majeurs

Major Changes

Changements majeurs – Services corporatifs
Major Changes - Corporate Services

Objet de dépense / Major object	Catégorie / Category	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Services corporatifs / Corporate Services					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	12,493		32
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Transfert interne / Internal transfer	Salaires bureau de la greffe / Salaries clerk office	-199,278	Transfert au bureau de la directrice générale / Transfer to CAO department	32
Coûts d'opérations / Operating costs	Discrétionnaire / Discretionary	Publicité / Advertising	2,000	Ajouter du budget pour Info-Cité / Add budget for Info City	32
Coûts d'opérations / Operating costs	Discrétionnaire / Discretionary	Promotion - Expo	3,500	Budget supplémentaire pour couvrir les dépenses réelles de l'Expo / Additional budget for the Expo to cover actual expenses	32
Coûts d'opérations / Operating costs	Discrétionnaire / Discretionary	Formation du personnel / Staff Training	20,000	Formation en leadership pour 2 ou 4 gestionnaires / Leadership training for 2 or 4 managers	32
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Frais de conférences et congrès / Conference and Convention Fees	-2,000	Transfert au bureau de la directrice générale / Transfer to CAO department	32
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Réclamations de responsabilité / Liability Claims	-100,000	Transfert au bureau de la directrice générale / Transfer to CAO department	32
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Abonnement / Membership	-450	Transfert au bureau de la directrice générale / Transfer to CAO department	32

Changements majeurs – Services corporatifs
Major Changes - Corporate Services

Ressources humaines / Human Resources					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	1,083		33
Coûts d'opérations / Operating costs	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Reconnaissance des employés / Employee Recognition	1,000	Pour correspondre aux dépenses réelles / To match actual expenses	33
Coûts d'opérations / Operating costs	Non-discrétionnaire / Non-discretionary	Programme d'aide aux employés / Employee Aid Program	500	Pour correspondre aux dépenses réelles, contrat avec les CUPR / To match actual expenses, contract with UCPR	33
Coûts d'opérations / Operating costs	Discrétionnaire / Discretionary	Consultant	30,000	Budget supplémentaire pour des spécialistes extérieurs en ressources humaines et revue des salaires / Additional budget for external HR specialists et salary review	33
Coûts d'opérations / Operating costs	Discrétionnaire / Discretionary	Téléphone / Telephone	-350	Téléphones cellulaires ne sont plus nécessaires dans les RH / No more cell phones needed in HR	33
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Abonnements / Subscriptions	-10,000	Téléchargement des informations RH transféré à TI / HR Download transferred to IT	33
Total			-$ 241,502		

Options de réduction

Options for reduction

Options de réduction – Services corporatifs
Options for reduction - Corporate Services

Objet de dépense / Major object	Type	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Services corporatifs / Corporate Services					
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Expo	-3,500	Budget de base 7 000 $. Cela permettrait d'éliminer le budget supplémentaire demandé pour l'Expo, afin de maintenir le même niveau de service qu'en 2017. / Base budget $7,000. This would eliminate the additional budget requested for the Expo, to maintain the same service level as 2017.	32
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Publicité / Advertising	-12,000	Budget de base 12 000 $. Cela éliminerait l'Info-Cité / Base budget $12,000. This would eliminate the Info-City	32
Ressources humaines / Human ressources					
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Reconnaissance des employés / Employee Recognition	-2,000	Budget de base 8 000 $. Modifier la politique pour éliminer les cadeaux lorsqu'un employé est hospitalisé / Base budget $8,000. Policy to be changed to remove gifts for employee hospitalization.	33
Total			-$ 17,500		

Budget d'immobilisation

Capital Budget

Ébauche du Budget 2018
2018 Draft Budget

QUESTIONS ?

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Corporate Services		
Nom du projet	Site Web Municipal		
Project name	Municipal Web Site		
Ward	All	Début / Start	April
		Fin / End	October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	-	70,000				
Consultant	-					
Design	70,000					
Internal	-					
Total Expenditures	$ 70,000	$ 70,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
General fund	-	70,000				
	70,000					
	-					
	-					
Total revenues	70,000	70,000	-	-	-	-
Net cost or debt	-	-	-	-	-	-

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Embaucher une entreprise qui peut nous fournir la conception et la construction d'un nouveau site Web.

Hire a firm who can provide us with the design and build of a new website.

Asset Management Program

Operational Impact

Committee of the Whole - Presentation of the 2018 Draft Budget

Finance and Economic Development

Comité plénier - Présentation de l'ébauche du Budget 2018

Finance et développement économique

City of / Cité de Clarence-Rockland

November 14th, 2017 – le 14 novembre 2017

Operating Budget

Finance and Economic Development

Budget des opérations

Finances et développement économique

Sommaire – Finances et développement économique
Finance and Economic Development - Summary

	FIN D'ANNÉE 2016 YEAR END	BUDGET 2017 BUDGET	CHANGEMENTS MAJEURS / MAJOR CHANGES	OPTIONS DE RÉDUCTION / OPTIONS FOR REDUCTION	BUDGET 2018 BUDGET	VARIANCE AMOUNT	VARIANCE %
Revenu / Revenue							
Finance	105,489	96,695	62,000	0	158,695	62,000	64.1%
Revenu total / Total revenue	**$ 105,489**	**$ 96,695**	**$ 62,000**	**$ -**	**$ 158,695**	**$ 62,000**	64.1%
Dépenses / Expenses							
Finance	1,350,775	1,238,364	-1,768	-30,000	1,206,596	-31,768	-2.6%
Technologie de l'information / Information technology	318,881	513,053	205,874	-30,000	688,927	175,874	34.3%
Développement économique / Economic development	5,486	25,000	0	-10,000	15,000	-10,000	-40.0%
Accessibilité / Accessibility	0	0	0	0		0	
Dépenses totales / Total expenses	**$ 1,675,142**	**$ 1,776,417**	**$ 204,106**	**-$ 70,000**	**$ 1,910,523**	**$ 134,106**	**7.5%**
Net	**$ 1,569,653**	**$ 1,679,722**	**$ 142,106**	**-$ 70,000**	**$ 1,751,828**	**$ 72,106**	**4.3%**

Changements majeurs

Major Changes

Changements majeurs – Finances et développement économique
Finance and Economic Development – Major Changes

Objet de dépense / Major object	Catégorie / Category	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Finance					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	31,232		39
Redevances des usagers / User fees	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Permis d'affaires / Business licenses	9,271	Pour refléter les ventes réelles des permis d'affaires. Les frais n'ont jamais été augmentés tel que proposés en 2016 / To reflect the actual sales of business licenses. Fees were never increased to proposed fees from 2016	39

Changements majeurs – Finances et développement économique
Finance and Economic Development – Major Changes

Virements internes / Internal transfers

Objet de dépense / Major object	Catégorie / Category	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Redevances des usagers / User fees	Transfert interne / Internal transfer	Permis d'affaires / Business licenses	-71,271	Transfert du département de la règlementation / Transfer from By-Law	39
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Contract - Vadim	-33,000	Transfert du coût du logiciel Vadim à IT de Finance / Transfer of Vadim software cost to IT from Finance	39

Changements majeurs – Finances et développement économique
Finance and Economic Development – Major Changes

Technologie de l'informatique / Information technology					
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Coût de la vie et augmentations / Cost of living and increments	17,874		40-41
Salaires et bénéfices / Salaries and benefits	Non discrétionnaire / Non-discretionary	Poste d'analyste 2017 en IT / 2017 IT analyst position	45,000	Nouveau poste en 2107, 6 mois / 2017 new position, half a year	40
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service level	Renouvellement de logiciel / entretien / Software renewal/ maintenance	100,000	Pour correspondre aux dépenses réelles, plusieurs logiciels ont été ajouté dans les dernières années et des coûts annuels de maintenance et supports sont engagés étant donné la nouvelle infrastructure / To match the actual expenses. Many softwares have been added in the last years, also additional cost are for the maintenance and support of the new IT infrastructure	41
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Renouvellement de logiciel / entretien / Software renewal/ maintenance	33,000	Transfert du coût du logiciel Vadim à IT de Finance / Transfer of Vadim software cost to IT from Finance	41
Coûts d'opérations / Operating costs	Transfert interne / Internal transfer	Renouvellement de logiciel / entretien / Software renewal/ maintenance	10,000	Téléchargement des informations RH transféré des services corporatifs / HR Download software, transferred from Corporate Services	41
Total			$ 142,106		

Options de réduction

Options for reduction

Options de réduction – Finances et développement économique
Finance and Economic Development – Options for reduction

Objet de dépense / Major object	Type	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Finance					
Coûts d'opérations / Operating costs	Efficacité / Efficiency	Vérification / Audit	-30,000	Budget de base 52 000 $. Maintenant que les effectifs du département des Finances sont complets, il est prévu qu'il aura moins de travail requis pour des vérificateurs externes dans le cadre de la vérification annuelle. / Base budget $52,000. With Finance now at full complement, it is anticipated that less work will be required by external auditors on the annual audit.	40
Technologie de l'informatique / Information technology					
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Logiciel TI / IT Software	-30,000	Budget de base 215 400 $. Il y a un risque considérable en réduisant le budget de fonctionnement informatique. Ce budget est nécessaire pour soutenir l'investissement majeur de 2016 dans l'infrastructure informatique de Clarence-Rockland. Ces coûts informatiques supplémentaires permettent de soutenir cette infrastructure ou les besoins des autres départements. / Base budget $215,400. There is some considerable risk in reducing the IT operating budget. This budget is required to support the 2016 major investment in the IT infrastructure at Clarence-Rockland. These added IT costs result in supporting this infrastrucure or other departments in their business requirements.	41

Software license budget

Microsoft licenses: Office, Windows, etc	$ 38,000
Vadim	35,000
NetApp FAS2500 SAN's Support	22,000
HP Servers and Network Switches	15,000
GeoTab CheckMate	14,400
Website	13,800
eSCRIBE	10,400
VEEAM - Disaster Recovery	9,500
WorkTech (Asset Management, Work Order and Fleet - Support/Maintenance)	8,000
HR Downloads Inc.	7,824
46 other software licences	54,476
Total	$ 228,400

Options de réduction – Finances et développement économique
Finance and Economic Development – Options for reduction

Objet de dépense / Major object	Type	Description	Montant / Amount	Commentaires / Comments	Page no.
Développement économique - Economic Development					
Coûts d'opérations / Operating costs	Niveau de service / Service Level	Soutien au développement économique / Economic Development support	-10,000	Budget de base 25 000 $. Cela se traduira par une diminution des fonds disponibles pour les services de consultation, de marketing général et la promotion de la Cité. / Base budget $25,000. This will limite the funds available for consulting services and general marketing and promotion of the City.	41
Total			-$ 70,000		

Budget d'immobilisation

Capital Budget

2018 Draft Budget

Ébauche du Budget 2018

QUESTIONS ?

Cité de / City of Clarence-Rockland
2018 Budget 2018
Fiche Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Finance/ finance		
Nom du projet	Regroupement de terrains industriels		
Project name	Industrial Lands Assembly		
Ward	All	Début / Start	April
		Fin / End	October

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	-					
Consultant	-					
Design	1,000,000	1,000,000				
Internal	-					
Total Expenditures	$ 1,000,000	$ 1,000,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
Reserves (see codes)	-					
	-					
	-					
	-					
Grants	-					
Total revenues	-	-	-	-	-	-
Net cost or debt	1,000,000	1,000,000	-	-	-	-

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project // Objectif du projet

Fournir un regroupement de terrains potentiels pour un futur parc industriel en lien avec la strategie de déloppement industriel et ainsi augmenter la possibilité d'emploi dans la région Clarence-Rockland.

To provide for the assembly of lands for a future industrial park to support Council's strategic direction to increase the amount of industrial assessment and provide for jobs within Clarence-Rockland.

Asset Management Program // Programme de gestion des actifs

Ce projet est une nouvelle initiative et ne fait pas partie de l'objectif du plan de travail pour la mise en oeuvre de la phase 1 de la gestion des actifs.

This is a new initiative and is not covered in the Asset management plan.

Operational Impact // Impact opérationel

L'impact operationel inclus des dettes futures pour l'achat de terrains qui sera rembourser lors de la revente de terrains industries.

Operational impact will include future debt charges that will be recoverable once the City builds and sells industrial lots.

Cité de / City of Clarence-Rockland

2018 Budget 2018

Feuille Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Administration		
Nom du projet	Système de gestion de documents - Sharepoint		
Project name	Document management system - Sharepoint		
Ward	All	Début / Start	January
		Fin / End	December

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	235,000	235,000				
Consultant	-	-				
Design	-					
Internal	-					
Total Expenditures	$ 235,000	$ 235,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
	-					
	-					
Grants	-					
Total revenues	-	-	-	-	-	-
Net cost or debt	235,000	235,000	-	-	-	-

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Le projet a déjà un montant de $265,000 d'appouvé. Le département nécessite un montant additionel de $235,000 afin d'entammer le projet.

Sharepoint est un système de gestion afin de faciliter l'accès et la gestion de documents à travers l'organisation. Il s'agit aussi d'un système d'Intranet. Sharepoint est une plateforme sur le Web qui s'intègre avec Microsoft Office. Sharepoint permet le stockage, la récupération, la recherche, l'archivage , le suivi, la gestion et la création de rapports des documents électroniques.

Voici les avantages d'un tel système:

1. Améliore la comunnication : La mise en place d'un portail dans SharePoing afin d'améliorer la communication à traver les départements de l'organisation et les employés.
2. Favorise la collaboration: La mise en place d'un portail dans SharePoing pour permettre le partage et la collaboration de fichiers et de documents grâce aux fonctionnalités intégrées de SharePoint afin de ne plus dépendre des partages de fichiers.
3. Améliore la productivité : Le système offre une plus grande efficacité aux employés en simplifiant l'accès aux systèmes importants.
4. Accélère la recherche : Le système a la capacité d'effectuer des recherches et de trouver des fichiers et des documents pertinents en utilisant des capacité de recherche intégrées dans SharePoint.

The project already has an approved budget of $265,000. The departement needs an additional $235,000 to move forward with the project.

Sharepoint is an integrated document management system to facilitate access and manage documents across the organisation. It is also an Intranet web based solution, records management solution, documents collaboration solution. SharePoint is a web-based, collaborative platform that also integrates with Microsoft Office. SharePoint allows for storage, retrieval, searching, archiving, tracking, management, and reporting on of electronic documents and records.

Here are the advantages of the system :

1. Improve Communication: Implement a Portal in SharePoint in order to improve communication between the organizations departments, and employees.
2. Foster Collaboration: Implement a structure within SharePoint to enable the sharing and collaboration of files and documents through SharePoint's built-in functionality in order to move away from reliance on file shares.
3. Improve Productivity: Provide greater efficiency to employees by simplifying access to important business systems.
4. Accelerate Discovery: Provide the ability to search for and find relevant files and documents using SharePoint's built-in search capabilities.

Cité de / City of Clarence-Rockland

2018 Budget 2018

Feuille Détaillée Capital Budget Project Detail Sheet

Department	Administration		
Nom du projet	Étude et politique pour les redevances d'aménagement		
Project name	Development Charges Study & Policy		
Ward	All	Début / Start	January
		Fin / End	December

Expenses	Total	2018	2019	2020	2021	2022
Construction	-					
Consultant	75,000	75,000				
Design	-					
Internal	-					
Total Expenditures	$ 75,000	$ 75,000	$ -	$ -	$ -	$ -
Revenues						
	-					
D/C	67,500	67,500				
General reserve	7,500	7,500				
	-					
Total revenues	75,000	75,000	-	-	-	-
Net cost or debt	-	-	-	-	-	-

Operating Budget Impact	2018	2019	2020
Costs(Savings)	$ -	$ -	$ -

Objective of Project

Pour mettre à jour l'étude et la politique des redevances d'aménagement

To update development charges study & policy